

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERS**

**DEPARTEMENT DE LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES
FILIERE DE FRANCAIS**



Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master

Spécialité : Didactique

L'apport de la lecture plaisir dans l'enseignement/apprentissage du FLE

« Cas des apprenants de première année moyenne »

École de Meghezi Kacem-DOUCEN-

Dirigé par :

RAHMANI Brahim

Présenté et soutenu par :

GUERBAAI Fatima

**Année universitaire
2015 / 2016**

DÉDICACE

Je dédie ce travail de recherche à:

*Mes très chers parents pour leurs sacrifices et leurs encouragements
durant toutes mes études.*

Mes frères: Halim, Khaled, Badiss.

Mes sœurs: Aicha, Laila, Bouchra.

Mes nièces et mes neveux: Rami, Aniss, Lina, Leticia, Layan.

Mes chers et inoubliables amis: Karima, Souad, Basma, Sabah, Dalel

Ainsi qu'à tous les étudiants de ma promotion.

REMERCIÉMENTS

Tout d'abord, louange à Allah le tout puissant de m'avoir donné la force et le courage. Sans sa miséricorde, ce travail n'aura pas abouti.

J'adresse mon plus haut respect et ma sincère gratitude à mon directeur de recherche M. Rahmani Ibrahim pour son aide immense, sa simplicité et ses valeurs uniques qui m'ont toujours soutenue dans les moments les plus difficiles. Et pour m'avoir assisté tout au cours de l'achèvement de ce travail.

J'adresse mes profonds remerciements aux membres de jury qui m'ont fait l'honneur d'examiner ce travail.

Je remercie toute personne qui a de près ou de loin contribué à l'accomplissement de ce travail.

TABLES DES MATIERES

TABLES DES MATIERES

DEDICACE

REMERCIEMENTS

INTRODUCTION GENERALE.....04

PREMIERE PARTIE: Considération théorique sur l'acte de lire

Première chapitre: La lecture dans l'enseignement/ apprentissage de FLE.....06

Introduction07

1- Définition de la lecture.....08

2- Les étapes de la lecture.....09

2-1- Le traitement visuel.....09

2-2- L'identification des mots.....10

2-3- La compréhension.....12

3- Les méthodes d'enseignement de la lecture.....12

3-1- La méthode synthétique.....13

3-2- La méthode globale.....13

3-3- La méthode mixte13

4- Les situations d'apprentissage de la lecture.....14

4-1- La lecture aux élèves.....14

4-2- La lecture partagée.....15

4-3- La lecture guidée.....15

4-4- La lecture autonome.....16

5- Les difficultés de la lecture.....16

5-1- la dyslexie.....16

6- Les objectifs de l'acte de lire.....17

6-1- Lire pour mieux comprendre.....17

6-2- Lire pour savoir lire.....18

6-3- Lire pour le plaisir.....18

7- Le lien entre la lecture et l'écriture.....18

Conclusion20

Deuxième chapitre: Le rôle de la lecture plaisir dans l'apprentissage de FLE.....	21
Introduction.....	22
1- Définition de la lecture plaisir.....	23
2- L'importance de la lecture plaisir.....	23
3- Créer un climat favorable pour susciter le goût de lire	24
3-1- La création l'intérêt et d'habitude de la lecture.....	24
3-1-1- La mission de l'école	25
3-1-2- L'enseignant et la réussite des apprenants en lecture.....	26
3-1-3- La bibliothèque comme un support matériel de la lecture.....	27
3-1-4- Le rôle de la famille dans le développement du plaisir de lire	28
3-2- Le livre un instrument de la culture.....	28
3-3- Ce qui motivent les apprenants à lire.....	29
3-3-1- le choix pertinent du texte à lire.....	29
3-3-2- Les livres par images un support pour le plaisir de lire.....	30
3-3-3- La lecture à haut voix une manière favorable d'amener au plaisir de lire	30
3-3-4- les cercles de la lecture une manière efficace pour le plaisir de lire.....	31
4- La littérature de jeunesse un plaisir infini.....	32
Conclusion.....	33
DEUXIEME PARTIE: Partie pratique.	
Troisième chapitre: Analyse et l'interprétation des données des questionnaires.....	34
Introduction.....	35
1- Présentation et description le lieu et l'échantillon.....	36
2- L'enquête.....	36
3- Résultats de l'enquête.....	36
3-1- L'analyse des résultats des questionnaires administré aux apprenants.....	36
3-2- L'analyse des résultats des questionnaires destiné aux enseignants.....	45
4- Les résultats obtenus.....	51
Conclusion.....	52
Conclusion générale.....	54
Bibliographies.....	57
Les annexes.....	61

INTRODUCTION GENERALE

Introduction

L'écrit à une place prédominante dans toutes les circonstances de la vie et à chaque moment de notre existence. Aujourd'hui la lecture est une habilité linguistique fondamentale dans la maîtrise d'une langue, elle ouvre la voie vers l'enrichissement du bagage culturelle sémantique, grammaticale et phonologique de l'apprenant. La lecture ayant une dimension émotinnelle qui facilite la communication en situation interculturelle elle est aussi comme un instrument d'intégration sociale. Dans cette perspective M-A MURAIL affirment que: « *La lecture n'est pas un loisir qu'on puisse comparer au cinéma ou un jeu vidéo, c'est une nécessité de chaque jour, c'est le passeport pour l'insertion dans notre société et c'est ce qui donne accès à la liberté, liberté de parler, de penser, de circuler*». ¹

Lorsque On parle de la lecture, on pense immédiatement à la lecture plaisir qui est considérée comme partie culturelle, et une des grandes voies de savoir et de l'imaginaire.

«...*Il est question depuis plusieurs années du plaisir de lire, de la lecture comme ouverture a un monde de connaissance, et outil essentiel à la scolarisation et l'insertion sociale et professionnelles des jeunes, ainsi que les adultes* ». ²

On constate que cet objectif n'est pas réalisé totalement dans la réalité, à cause des difficultés que les apprenants rencontrent dans leur apprentissage de la lecture malgré les efforts des enseignants qu'ils ont consacré pour faciliter l'apprentissage de cette compétence. Nous avons constaté que la plupart des apprenants n'aiment pas lire en français langue étrangère car ils font un grand effort dans le déchiffrage des mots, et aussi ils ne comprennent pas ce qu'ils lisent. Toutes ces difficultés à cause de développement des moyens de communication et informatique crée une grande distance entre l'apprenant et le livre.

A travers ce constat nous avons de décider de choisir ce sujet qui est sans doute intéressant, parce que la lecture plaisir joue un rôle important dans l'apprentissage du FLE.

Ce sujet s'inscrit dans le cadre didactique du FLE, nous avons essayé de traiter dans ce travail de recherche l'apport de la lecture plaisir dans l'enseignement/apprentissage du FLE chez les apprenants de 1^{ère} année moyenne, nous avons choisi cette échantillon car les

¹- M .MARIE AUDE, *Lire est le propre de l'homme : Témoignages et réflexions de cinquante auteurs de livres pour l'enfant et la jeunesse*, Éd. De l'école de loisirs, paris 2011, p6

²- *Pourquoi lire aujourd'hui*, Vie pédagogique, revue n°139, mai, 2006, p.9

apprenants de ce cycle ont déjà capable de déchiffrer les mots, et de comprendre ce qui lisent qui sont considérés deux conditions nécessaire pour trouver un plaisir de lire.

De ce fait, nous sommes posées un certain nombre des questions:

- Comment la lecture plaisir peut-elle être un outil efficace dans l'apprentissage du FLE?
- Comment donner le goût de lire aux apprenants et leur inciter de lire pour le plaisir?

Pour répondre à cette problématique nous avons essayée de proposer des hypothèses suivantes qui restent à vérifier et confirmer:

La lecture plaisir joue un rôle important dans l'apprentissage du FLE, car elle permet à l'apprenant d'enrichir leur connaissance lexicale et de développer leur compétence langagière afin de penser et s'exprimer spontanément en français.

Il y plusieurs facteurs et des stratégies pédagogiques qui aident à susciter le goût de lire aux apprenants. Il doit poser lui à aimer lire et crée des contacts entre l'apprenant et le livre dans les différents situations dans l'école et en dehors.

L'objectif de notre travail de recherche est essayé de démontrer le rôle de la lecture plaisir et inciter les apprenants à lire pour le plaisir, parce que la lecture plaisir est un outil efficace d'acquérir des connaissances et de développer les compétences langagières donc la maitrise de la langue.

Dans notre travail de recherche, nous avons essayé d'appliquer deux méthodes; le premier est descriptif qui concerne le cadre théorique, et le deuxième est analytique qui concerne la partie pratique pour analyser les résultats obtenus de notre expérimentation.

Notre modeste travail de recherche s'articule autour de deux parties primordiales. Le premier sera consacré aux données théoriques qui étude les concepts fondamentaux qui concernent la lecture et la lecture plaisir. Cette partie se subdivise en deux chapitres; le premier sera réservé à identifier d'abord les fondements théoriques de processus de la lecture, ensuite nous présentons dans le deuxième chapitre les facteurs et les stratégies pédagogiques qui motivent les apprenants à lire pour le plaisir.

La deuxième partie sera consacré la partie pratique de notre travail de recherche qui représente dans l'analyse et l'interprétation des résultats obtenues à travers notre expérimentation qui considère dans deux questionnaires destinés aux enseignants et aux apprenants.

Enfin nous terminons notre travail de recherche par une conclusion générale, pour présenter l'ensemble des résultats obtenues afin de vérifier ou confirmer nos hypothèses.

*« Lire c'est boire et manger, l'esprit qui ne lit pas
maigrit comme le corps qui ne mange pas »*

VICTOR HUGO

PREMIER CHAPITRE

La lecture dans l'enseignement/apprentissage du FLE

Introduction:

La lecture est une activité didactique fortement complexe et efficace dans l'enseignement/apprentissage du « FLE », qui fait appel aux efforts visuels et cognitifs du lecteur. Elle constitue un enjeu majeur et indispensable à la construction de la personne, avant d'être un moyen de communication, c'est une activité individuelle qui permet de se prolonger dans la langue écrite. Concernant ce point de vue J. GIASSON dit que:

« Dans notre société, la lecture est une activité qui fait partie intégrante de la personne de nos jours il est difficile d'obtenir une reconnaissance sociale complète si l'on ne possède pas une connaissance au fonctionnelle de la langue écrite. Contrairement aux talents particuliers, la lecture est nécessaire non pour être meilleur que les autres, mais pour "être" simplement ».¹

Alors dans ce premier chapitre nous abordons en premier lieu les différentes définitions de la lecture et leurs composantes, ainsi les différentes méthodes et situations d'enseignement apprentissage de cette compétence. Et aussi nous allons essayer de préciser les difficultés et les objectifs de la lecture. et enfin la relation qui existe entre la lecture et l'écriture.

¹- J. GIASSON, *La lecture de la théorie à la pratique*, Éd. De Boeck, Bruxelles, 2005, P. 06

1- Définition de la lecture :

La lecture est considérée comme étant une compétence importante pour acquérir le savoir.

D'après le dictionnaire de français contemporain de Larousse, lire c'est :« *Identifier les lettres et les assembler pour comprendre le lien qui existe entre ce qui est écrit et la parole*». ¹

Selon le dictionnaire le petit Robert propose une autre définition de la lecture: « *La lecture est une action matérielle de lire, de déchiffrer, (ce qui est écrit)...action de lire, de prendre connaissance du contenu (d'un écrit)...action de lire à haut voix (à d'autre personne)* ». ²

C'est-à-dire la lecture est un synonyme de déchiffrement de l'écrit, une action de prendre une connaissance, et de ressortir les informations de celui-ci.

En linguistique, lire, c'est: « *savoir utiliser le code écrit d'une langue, savoir décoder un message écrit qu'un scripteur a préalablement encodé conformément aux normes de la langue utilisée et du type de message réalisé* ». ³

Dans ce sens J. FOUCAMBERT voit que:

« *lire est une activité perceptive qui conduit le lecteur à donner une signification au texte écrit en associant entre eux et avec l'ensemble de ses expériences passées les éléments perçus, et à en garder un souvenir sous forme d'impression, de jugements, d'idées[...]* la lecture est dans tous les cas une prise d'informations et ce qui peut varier d'une situation à l'autre, c'est ce qu'on veut faire de ces informations: du rêve, du plaisir, de l'action ». ⁴

Dans cette démarche s'ajoute la définition de J. MORAIS qui dit : « *Ce qu'il existe de spécifique dans l'activité de lecture est la capacité de reconnaissances des mots écrits*

¹- Dictionnaire de français contemporain, Éd. De Larousse, Paris, 1971, p. 226

²- Le petit robert, dictionnaire de la langue française, Éd. De Petit robert. Paris, 2001, p. 361

³- J- P. Robert, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Éd. D'Ophrys, Paris, 2001, p. 116

⁴- J. FOUCAMBERT, cité par H. GILABERT, Apprendre à lire en maternelle, Éd. D'ESF éditeur, Issy les Moulineaux, 1992, p. 34

*c'est-à-dire la capacité d'identifier chaque mot en tant que forme orthographique ayant une signification et de lui attribuer une prononciation ».*¹

C'est-à-dire nous ne pouvons pas parler sur l'acte de lire sans parler de signification et la compréhension en lecture, et la lecture oralisée.

D'après toutes ces définitions, nous pourrions dire que : la lecture correspond à la mise en jeu des différents processus ; perceptifs, et cognitifs, de traitement et de déchiffrement et de compréhension, qui permettent au lecteur d'aboutir à l'identification des mots écrits.

2- Les étapes de la lecture :

La langue écrite se déroule dans les volets réceptif et expressif de la communication c'est-à-dire la lecture et l'écriture. La lecture est une activité complexe, qui contient trois composantes majeurs sont : le traitement visuel, l'identification des mots, et la compréhension.

2-1- Le traitement visuel:

La lecture est un acte concret et observable, elle fait appel à des facultés de l'être humain. Dans le traitement visuel en lecture, le lecteur doit mettre son attention visuelle sur l'ensemble des lettres on les associe en syllabes, puis on regroupe ses derniers en mots. Les signes perçus ne prennent encore une signification par des représentations mentales.

Ainsi J-P CUQ affirme que : « *La lecture commence par un processus visuel d'information et se termine par un processus de compréhension, c'est toute chronologie d'événements* ». ²

Le traitement visuel est une étape importante dans l'acte de lire, Ce traitement visuel constitue la porte d'entrée du message linguistique.

¹- J. MORAIS, *L'art de lire*, Éd. D'Odile Jacob, Paris, 1999, p. 362

²- J-P. CUQ, *Dictionnaire des cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Éd. D'ASDIFLE. Paris, 2004, p. 154

2-2- L'identification des mots:

L'identification des mots :« est une étape majeure des processus impliqués dans le traitement du langage écrit [...] pour identifier un mot écrit, par exemple le mot livre, le lecteur doit établir une correspondance entre la forme physique (visuelle) du mot imprimé sur la page et une représentation mentale abstraite de cette forme stockée dans sa mémoire permanente ».¹

C'est cette opération mentale qui permet de récupérer le sens de chaque mot afin de l'intégrer pour la compréhension des phrases.

L'identification des mots, fait référence à la capacité du lecteur d'identifier les mots écrits, afin d'accéder à leur sens. L'identification des mots est basée sur des procédures d'identification des mots et des stratégies, qui constituent des éléments importants dans l'automatisation de la lecture ; Ces procédures : l'assemblage et l'adressage.

L'assemblage : (qui correspond à la médiation phonologique), est défini comme une suite d'opérations qui comprennent la segmentation du mot écrit en unités des graphèmes.²

Il nécessite d'utiliser les règles de correspondances entre graphème-phonème pour déchiffrer le mot. Elle permet de lire des mots nouveaux, pour lesquels aucune représentation lexicale n'est encore stockée dans la mémoire.

L'adressage: correspond à l'appariement direct entre la représentation orthographique issue du mot écrit, et une entrée stockée dans le lexique interne.³

Il s'appuie sur un traitement du code orthographique aboutissant à la récupération du mot dans le lexique mental avec fluidité de lecture, sans médiation phonologique

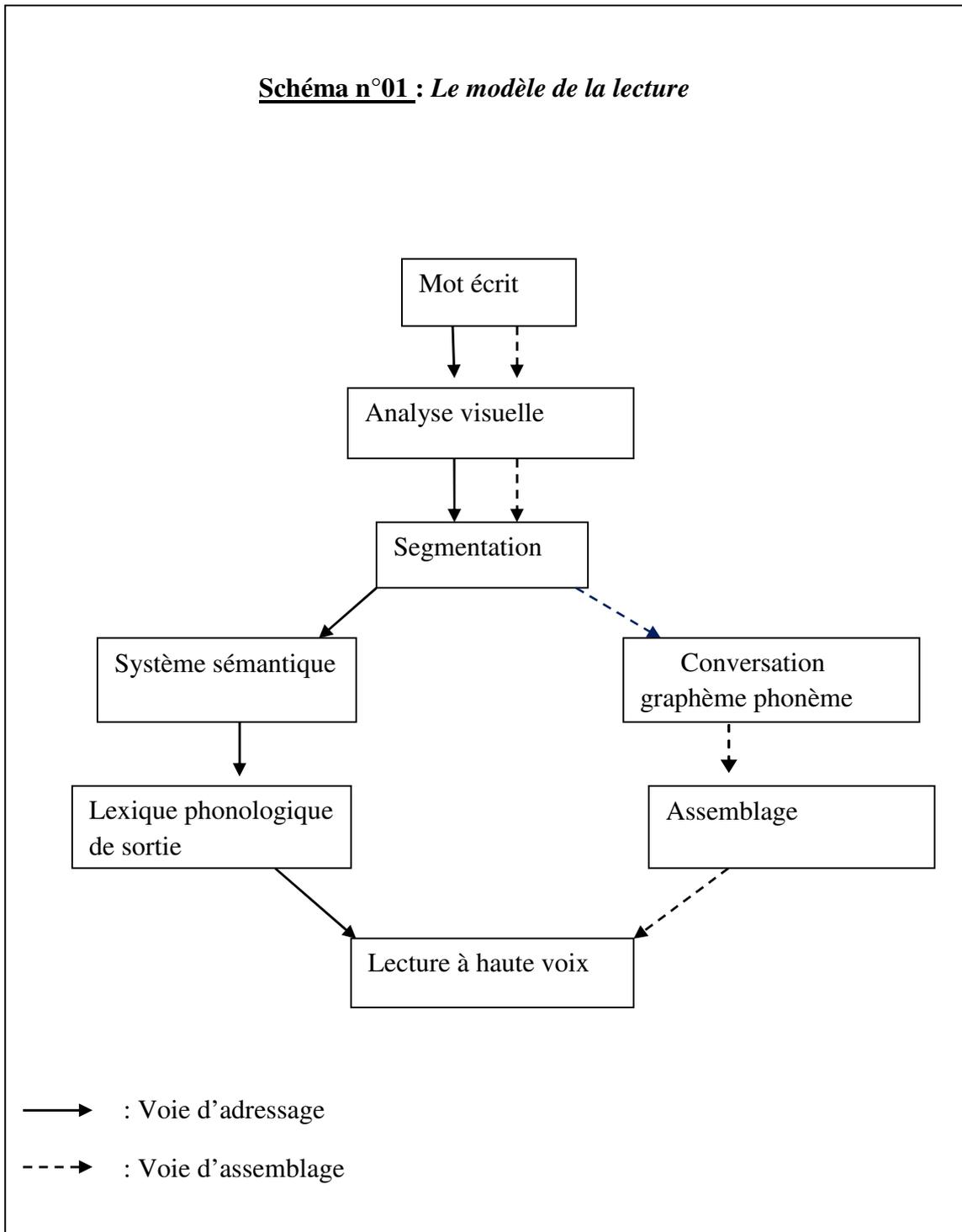
Pour résumer cette opération, nous allons proposer le modèle de lecture d'un mot élaboré par MORTON et PATTERSON¹ :

¹-F.LUDOVIC, *Psychologie cognitive de la lecture : Reconnaissance des mots écrits chez l'adulte*, Éd. De Boeck. Paris, 2001, p. 10

²-L-S. Charolles, S. CASALIS, *Lire, lecture et écriture : acquisition et troubles du développement*, Éd. De Presses universitaires de France, Paris, 1996, p. 149

³- Ibid., p.150

Schéma n°01 : Le modèle de la lecture



¹- MORTON, PATTERSON, cité par E. SERRE et CH. VENEL. J. BESSUGES, *Dyslexie et plaisir de lire* Mémoire présenté en vue de l'obtention du Certificat de capacité d'orthophoniste, Université Montpellier, Juin 2005

2-3- La compréhension :

La compréhension a été longtemps définie comme un processus automatisé, et le produit d'identification des mots, et des connaissances langagières qui déjà acquises. C'est-à-dire que la compréhension dépend des connaissances du lecteur et de sa capacité à faire des inférences pour construire des représentations mentales cohérentes.

Ainsi J. ECALLE et A. MAGNAN considère que:

*«La compréhension en lecture met en jeu des processus locaux avec traitement des indices linguistiques (lexicaux, morphologiques et syntaxiques), au cours de la lecture des mots, est une activité de plus haut niveau engagée dans la production, d'une situation mentale construite au cours de la lecture du texte ».*¹

Alors que G.VIGNER définit la compréhension comme suite : *« l'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations reçus en termes de classes d'équivalences fonctionnelles, c'est-dire l'ensemble des activités de mise en relation d'informations nouvelles avec des données antérieurement acquises et stockées en mémoire à long terme ».*²

C'est-à-dire que la compréhension en lecture est un processus de construction de sens chez le lecteur à travers l'interaction entre ses connaissances et les informations qui existe dans le texte lu. Donc la compréhension en lecture est une étape importante à la réussite des apprenants en leur vie scolaire et sociale.

3- Les méthodes d'enseignement de la lecture :

Il existe plusieurs méthodes de lecture ont été proposées pour objet de faciliter l'apprentissage de cette discipline, et construire des lecteurs experts, nous choisissons pour la présentation des plus connus : la méthode synthétique, la méthode globale, et la méthode mixte.

¹- J. ECALLE, A. MAGNAN, *L'apprentissage de la lecture et ses difficultés*, Éd. De Dunod, Paris, 2010 p.90

²- G.VIGNER, *Lire du texte au sens : élément pour un apprentissage et enseignement de la lecture*, Éd. De CLE international, Paris, 1979, p. 37

3-1- La méthode synthétique :

La méthode synthétique ou syllabique, est la plus ancienne, elle consiste à apprendre à déchiffrer. L'apprentissage procède du simple au complexe, c'est ce qu'exprime H-I. MARRON dans son ouvrage sur l'histoire de l'éducation dans l'antiquité:

*«L'instruction procède du simple au complexe, de l'élément au composé [...], il faut donc apprendre d'abord les lettres, puis syllabes, les mots isolés, les phrases, enfin les textes continus».*¹

Donc l'enfant apprend à connaître les lettres et d'identifier les sons ou phonèmes qui leur correspondent, il associe les lettres pour former des syllabes, puis des mots; c'est-à-dire à partir des unités les plus petites de la langue (la lettre, le son, le syllabe) pour aller vers les plus grandes (des mots, des phrases et des textes).

3-2- La méthode globale :

Elle s'intéresse au sens, elle consiste à faire reconnaître par l'enfant des mots familiers ou à prendre pour point de départ la phrase. Cette méthode part des grandes unités significatives, c'est-à-dire de la phrase aux mots, puis aux syllabes, ensuite les lettres. Cette méthode de la lecture se fait par la reconnaissance d'un mot complet, et non par le code écrit.

A travers cette méthode les enfants apprennent à lire plus rapidement et par plus de plaisir par rapport les méthodes traditionnelles.

3-3- La méthode mixte :

La méthode mixte est la méthode la plus utilisée dans l'école, elle combine les éléments des deux méthodes précédentes.

Dans ce point H. GILABERT démontre que: *«la méthode mixte qui consiste à analyser des mots appartenant au vécu supposé de l'élève, pour retrouver, très vite, les syllabes, les lettres et les composer ensuite dans une démarche allant de l'analytique au synthétique en vue de parvenir au sens ».*²

¹ H-I. MARRON, cité par H. GILABERT, Op.cit. p. 30

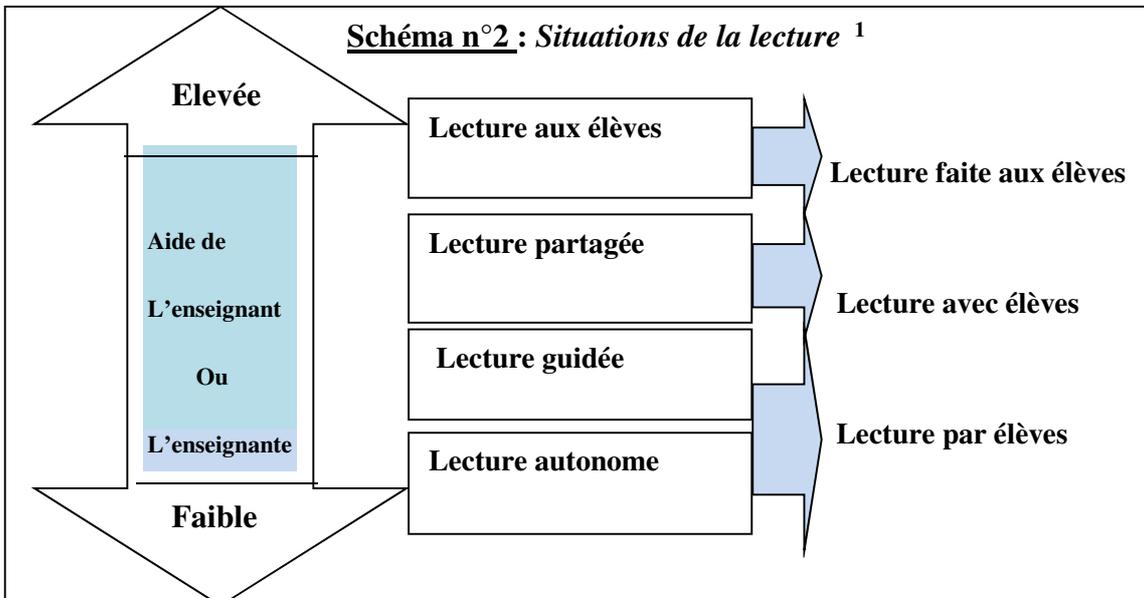
² H. GILABERT, Op.cit. p. 168

C'est-à-dire les textes et les phrases constituent le point de départ des activités d'apprentissages et les enfants ont été entraînés à formuler des hypothèses de sens.

4- Les situations d'apprentissage de la lecture :

Tous les élèves apprennent à lire suivant le même processus, mais la stratégie de d'enseignement et d'apprentissage de la lecture peut varier d'un autre élève à l'autre. Donc il y a quatre situations de la lecture qui donnent aux élèves la capacité de lire avec fluidité, et de comprendre ce qu'il lit, ces situations aussi leur permettent de développer le plaisir de lire.

Le tableau suivant établit la relation entre les quatre situations de lecture, le niveau d'appui apporté par l'enseignant et le degré de participation des élèves dans la lecture des élèves.



4-1- Lecture aux élèves :

Durant de la lecture aux élèves l'enseignant lit à haut voix à un petit groupe, ou à toute la classe des textes, ces textes sont difficiles et susceptibles d'intéresser au niveau plus élevé. La lecture aux élèves pour objectif de donner le goût de lire, elle sert aussi d'autres objectifs tels que l'écoute qui constitue un facteur essentiel qui motive les élèves à lire d'une manière autonome. Cette période permet d'exploiter des différents textes et favorise la transmission des connaissances, elle permet aussi au l'enseignant d'observer la compréhension des élèves d'un texte et leur degré de participation dans la séance.

¹- *Guide d'enseignement efficace de la lecture : de la maternelle à la 3^{ème} année*, Ontario, 2003, p.236

4-2- La lecture partagée :

La lecture partagée constitue une manière d'enseignement apprentissage idéal dans le programme de la lecture, elle offre aux élèves l'occasion d'enrichir leur vocabulaire et de développer l'habilité d'interpréter les textes correctement.

L'objectif de la lecture partagée est de procurer aux enfants le plaisir de lire une histoire, tout en les sensibilisant à l'aspect graphique du texte. Cette activité a pour modèle la lecture qui est faite à la maison par les parents à leurs enfants d'âge préscolaire. Dans cette situation l'enfant est assis près du parent, il voit le livre et voit le parent, montrer l'image et le texte.

Pour produire cette situation en classe, l'enseignant exposera les textes dans un grand format, lequel permettra à tous les enfants de suivre le texte en même temps.¹

C'est-à-dire l'enseignant anime la lecture d'un texte visible par tous les élèves par un livre un tableau, un transparent projeté. Cette situation est utilisée pour modeler une stratégie efficace de compréhension ce qu'il lut, en rendant le dialogue intérieur d'un texte visible oralement pour les élèves. La lecture partagée est une manière de mutation vers la lecture guidée.

4-3- La lecture guidée :

La lecture guidée est une lecture en sous-groupes homogènes et comptent de quatre à six élèves avec l'enseignant qui agit comme un guidant qui exploite un même texte avec le petit groupe. Elle vise à répondre aux besoins des élèves pour leur permettre d'approfondir leur compréhension de lecture.

Grâce à la séance de la lecture guidée l'enseignant peut observer les comportements des élèves et relever leurs forces et leurs lacunes pour repérer leurs erreurs, ainsi de développer de l'autonomie à la lecture chez les élèves.

¹- J. GIASSON, Op.cit. p.187

4-4- Lecture autonome :

La lecture autonome permet à l'élève d'explorer le monde écrit, et de développer une attitude positive envers la lecture, elle vise à développer le goût de lire en leur offrant le temps pour choisir leurs propres textes selon leurs intérêts, et à établir leurs propres objectifs de lecture, elle permet aussi aux élèves d'améliorer leur fluidité, et favorisent la compréhension et la motivation.

5- Les difficultés de la lecture :

Lire en langue étrangère est perçue comme une activité difficile chez les élèves, parce que le lexique français est indéfini et qui étrange, aussi prenant comme exemple que le phonème en langue étrangère le français d'être transcrit de plusieurs manières, à cause de manque et de restreint des connaissances linguistique chez les élèves.

L'étape de l'apprentissage de la lecture est nécessaire pour permettre au lecteur de parvenir peu à peu au savoir lire. Or cette compétence peut être difficile d'accès pour certains lecteurs, et particulièrement pour les dyslexiques.

5-1- La dyslexie :

La dyslexie est un trouble développemental durable et persistant qui induit une des organisations de processus d'acquisition du langage écrit. Elle apparait chez des enfants ne présentant aucun déficit intellectuel ou sensoriel¹.

La dyslexie se réfère particulièrement à des difficultés majeures, voire à un déficit marqué dans l'identification des mots écrits. Ce trouble se manifeste par un manque d'habilité à lire un mot de façon suffisamment juste (précision) ou suffisamment rapide (automatisation) pour que celui-ci soit bien compris. La dyslexie peut être caractérisée par un développement Insuffisant des procédures d'assemblages et d'adressage et ce de façon isolée ou concomitante.²

¹- M. BRIGITTE, D. LEGROS, *psycholinguistique cognitive : lecture, compréhension et production de texte*, Éd De Boeck université, Paris, 2008, p. 49

²-D. VERRONIQUE, *Les difficultés de la lecture et l'écriture : Prévention et évaluation orthographique auprès des jeunes*, Éd. De presses de l'université Québec, Québec, 2011, p.121

Les difficultés de la lecture en « FLE » ce sont essentiellement des causes environnementales, c'est pourquoi il faut mettre l'accent sur l'influence de la famille et l'école sur l'apprentissage de la lecture. Parce que la famille et l'école demeurent des facteurs médiateurs par excellence entre l'élève et la lecture.

6- Les objectifs de l'enseignement de la lecture:

La lecture possède une place prédominante dans notre société, elle donne l'occasion de s'informer, de se cultiver, d'agir, et d'apprendre comme J-L. DUFAYS et autres affirment que:« Lire, c'est nécessairement lire: pour s'informer, se divertir, agir, imaginer, apprendre se cultiver, répondre à une question, s'satisfaire sa curiosité, s'émouvoir, etc....».¹

Il y plusieurs objectifs de la lecture, nous choisissons les plus importants qui ont a pu classer en trois motifs:

6-1- Lire pour mieux comprendre:

La lecture est en relation étroite avec la compréhension, car la compréhension est le facteur primordial pour justifier l'acte de lire. C'est pourquoi la lecture et la compréhension sont inséparables, nous ne pouvons pas les dissociés, comme J. GABRIEL dit:

*« Le but de la lecture, c'est la compréhension des textes [...] l'enfant sait lire lorsqu'il ayant découvert que les signes d'écriture ont un sens, les interprète comme l'expression d'une pensée ».*²

La compréhension est un facteur relié à l'ensemble des connaissances qui déjà acquises et possédés par le lecteur. Dans ce point de vue D. DUBOIS dit que:

*« La compréhension c'est d'une part, se donner une représentation interne profonde de la phrase et d'autre part, mettre cette représentation avec une série d'informations complémentaires pour interpréter la phrase ».*³

¹-DUFAYS Jean- Louis, et all, *Pour une lecture littéraire*, Éd. De Boeck, Bruxelles, 2005, p. 135

²-J. GABRIEL, *La dissertation pédagogique par l'exemple*. Éd. De Roudil, Paris, 1973, p. 309

³- D. DUBOIS, cité par G. VIGNER, Op.cit. p. 37.

Donc, on ne peut pas séparer la lecture à la compréhension, ce sont deux éléments complémentaires.

6-2- Lire pour savoir lire:

Apprendre à lire c'est apprendre à mobiliser l'information proposée dans le texte à lire. L'acte de lire permet de consolider l'habileté de la lecture, et à lire le texte rapidement avec précision qui favorise l'accès à la compréhension des textes. C'est-à-dire pour arriver à lire et à savoir lire, il serait de développer l'attitude de l'apprenant en lecture pour arriver à développer sa compétence.

6-3- Lire pour le plaisir:

L'un des objectifs de la lecture est de développer le goût de lire, ceci permet d'observer le développement d'attitudes positives vers la lecture et le monde de l'écrit, il devient une manière de développer l'imaginaire.

Ainsi C. POLSANIEC démontre que: « *Quand on parle de lecteur-plaisir, c'est tous cela qu'on évoque, le plaisir n'étant que la façon de ressentir, d'exprimer, le fait d'avoir vécu intimement un moment de vie imaginaire paraissant avoir plus de réalité durant le temps de la lecture que la lecture elle-même* ». ¹

Aujourd'hui, dans l'approche pédagogique par les compétences l'acte de lire est destiné à donner le goût de lire aux apprenants.

C'est-à-dire il ne suffit pas que l'apprenant maîtrise le code écrit pour comprendre le sens de texte. Mais il est nécessaire de l'aider à découvrir sa propre plaisir et le motiver à lire, ce plaisir de lire qui développe chez l'apprenant à chaque moment, il permet lui de transformer petit à petit en savoir lire.

7- Le lien entre la lecture et l'écriture:

Un des erreurs de l'ancienne théorie de lecture, était de considérer que la lecture et l'écriture comme deux activités dissociées et de les enseigner comme s'il n'existait aucune relation entre elles. Mais la lecture et l'écriture sont deux matières indissociables dans l'enseignement apprentissage de la langue écrite.

¹- C. POLSANIEC, *Donner le goût de lire*, Éd. De Sorbier, Paris, 2001, p. 11

Dans ces derniers décennies, il y plusieurs auteurs et chercheurs ce sont intéressés à l'enseignement apprentissage de la lecture, ou à celui de l'écriture. Selon ce cas ils ont traité de la relation ou l'interaction de ces deux pratiques, on s'appuyant sur les écrits de

Ainsi H. CHANTAL qui l'affirme:« *La lecture et l'écriture sont inséparables, tout le monde lit et tout le monde écrit* ». ¹

Alors J-P. ROBERT voit que: « *la lecture et l'écriture forment un couple indissociable. L'apprentissage de la première est un préalable obligatoire à celui de la seconde* ». ²

Dans ce sens J-L. CHISS pense que:

« *Le processus de lecture doit intégrer l'existence de la langue écrite avec ses spécificités de tous ordres. Au plan pédagogique on doit aussi mesurer cette influence de l'écriture dans le décalage persistant et qu'il faut analyser entre les (textes à lire) et les (textes à écrire) les transferts de l'un à l'autre impliquant des stratégies fines outre la connaissance de la langue écrit sur laquelle opère le processus de lecture* ». ³

C'est-à-dire quelle articulation lecture-écriture, est une interaction entre le texte source et texte à produire.

La lecture et l'écriture sont deux moments d'une même activité; si lire peut apprendre à mieux écrire, et écrire apprend toujours à mieux lire. Le programme d'étude doit prévoir une pratique quotidienne de l'une et de l'autre. C'est à dire que la maîtrise de l'écriture passe par la maîtrise de lecture, et le contraire. Donc on peut dire que l'écriture considère comme le prolongement de la lecture.

¹- H. CHANTAL, Lafarge-Monique Segré, *Sociologie de la lecture*, Éd. De découverte, Paris, 2003 p.111

²- J-P. ROBERT, Op.cit. p.116

³- J-L. CHISS Jean –Louis, *L'écrit, la lecture et l'écriture : (Théories et didactiques)*, Éd. Du Harmattan Paris2012, p.116

Conclusion:

Dans ce premier chapitre nous avons tenté d'éclairer la notion de la lecture, qui demeure une étape indispensable dans tout enseignement apprentissage du FLE, et aussi de mettre en évidence les composantes de la lecture et de mettre en lumière les méthodes et les situations d'enseignement apprentissage de cette compétence, ainsi les difficultés rencontrées les apprenants en lecture. Enfin nous avons achevé le chapitre par les objectifs de la lecture et le lien entre lecture et écriture.

DEUXIEME CHAPITRE

Le rôle de la lecture plaisir dans l'apprentissage du FLE

Introduction:

La lecture est une activité didactique fondamentale dans le processus d'apprentissage du « FLE ». Aujourd'hui, les apprenants doivent arriver à trouver le plaisir de lire, en plus d'être capables de lire au sens de déchiffrer les mots, et de comprendre ce qu'il lisent, pour une meilleure acquisition de la langue. Ce plaisir de lire se constitue par l'aide des facteurs de milieu scolaire, et de milieu familial.

Dans ce deuxième chapitre nous allons évoquer l'importance de la lecture plaisir qui constitue comme étant une condition nécessaire et un moyen d'apprentissage en « FLE » ainsi nous essayons de citer les différents facteurs scolaire et l'extrascolaire qui influence sur l'apprentissage de la lecture, puis les stratégies pédagogiques employées pour susciter le plaisir de lire chez les apprenants.

1- Définition de la lecture plaisir :

La lecture plaisir est avant tout une pratique sociale et culturelle, une ressource infinie pour l'esprit et l'imaginaire, et une jouissance de pensée et des émotions.

La lecture plaisir ne cherche pas également une réponse précise à une question, mais elle représente comme un échange entre le texte et l'imaginaire de lecteur, car la lecture plaisir est un excellent moyen de découvrir et vivre des choses nouvelles à travers des personnages de fiction, et d'endroits mystérieux qui deviennent réels à nos pensées.

Dans ce sens CH. POLSANIEC définit la lecture plaisir comme suite : « *C'est une création de sens par le lecteur jusqu'à l'appropriation totale le cas échéant* ». ¹

C'est-à-dire que la lecture plaisir justifie comme un dialogue entre l'imaginaire et le texte.

Durant la période de la lecture plaisir les apprenants sont libres de choisir leur livre. Ils prendront le goût de lire, et viendront à lire des livres de plus en plus longs et variés.

La lecture plaisir est une source intégrante d'enseignement apprentissage des langues étrangères, en particulier le français, c'est un synonyme d'acquisition des savoirs et d'enrichissement de notre culture. Ce plaisir de lire qui développe à chaque moment permet aux apprenants de transformer petit à petit en savoir lire, et de développer leurs compétences vocabulaire.

2- L'importance de la lecture plaisir :

Le rôle de la lecture plaisir dans l'apprentissage et l'utilisation du « FLE » est assez primordial, car la lecture plaisir devenue une partie intégrante de tous les programmes de lectures proposées au cours des dernières années. Elle demeure l'instrument la plus importante de culture dans notre société, et la source la plus riche d'informations scientifiques et culturelles. Elle représente une des techniques cognitives facilitateurs de la compréhension d'un texte.

L'habitude de lire des livres, et des fictions permet aux apprenants d'enrichir leurs connaissances lexicales, et de découvrir des mots nouveaux, elle est excellent moyen qui ouvre la voie vers l'enrichissement du bagage culturel et grammatical de l'apprenant.

¹- CH .POLSANIEC, *Donner le goût de la lecture*, Éd. De Sorbier, Paris, 2001, p.11

La lecture plaisir joue un rôle fondamental dans l'apprentissage et l'utilisation du « FLE » car elle apporte une innovation dans la langue, et aussi elle participe au développement de personnalité de lecteur.

La lecture plaisir reste sans doute une manière efficace d'apprentissage du français langue étrangère, une méthode magnifique qui offre la possibilité d'utiliser spontanément le français par une nouvelle manière de penser et de s'exprimer.

3- Créer un climat favorable à la lecture pour susciter le goût de lire :

L'acquisition l'intérêt et l'habitude de lire, est un processus continu qui commence à la maison avec les parents, est renforcée à l'école, et se poursuit sous l'influence du milieu culturel par la bibliothèque, tous ces facteurs visent à encourager l'habitude et le plaisir de lire.

Selon B. SOULEZ : « *La lecture doit être vue comme un outil indispensable à bien manière, car elle ouvre les portes du savoir. Il faut impérativement inciter l'enfant à lire quel que soit le support de lecture* ». ¹

Alors il doit créer un climat favorable pour susciter le goût de lire chez les apprenants comme suit:

3-1- La création l'intérêt et l'habitude de lecture :

Plusieurs études montrent que les habitudes de lecture à l'école et à la maison sont en relation étroite avec la réussite des apprenants en lecture. L'acquisition d'habitude de lecture sera donc un objectif important d'un programme de lecture.

Ainsi J. GIASSON dit que : « *Le plaisir de lire ne provient pas des textes informatifs mais des textes littéraires. Avoir des habitudes de lecture, c'est se donner du temps pour vivre une expérience de lecture esthétique* ». ²

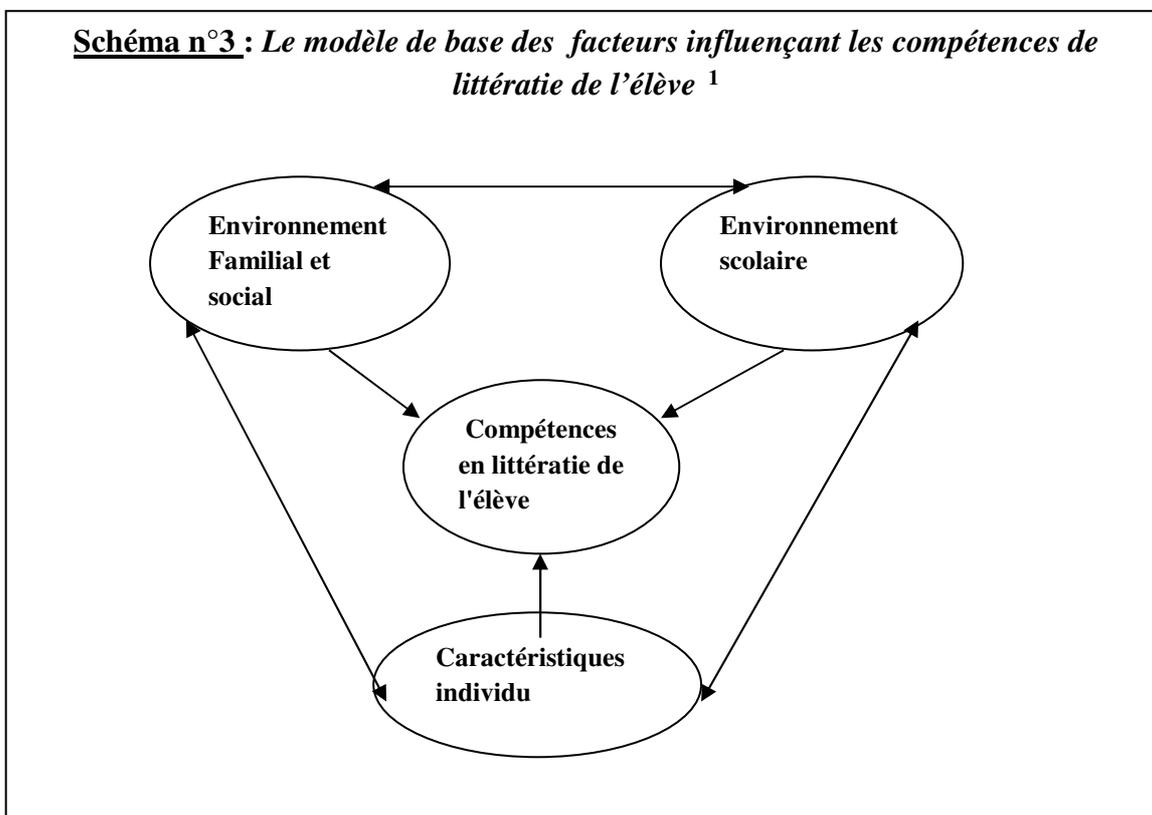
C'est-à-dire que le texte littéraire qui existe d'un conte, ou dans un autre genre littéraire est la source du désir de lire chez les apprenants à travers son style simple et esthétique.

¹- B. SOULEZ, *L'art de lire vite et bien*, Éd. D'organisation, Paris, 1999, p.151

²- J. GIASSON, Op.cit. p.63

Encourager une habitude vers la lecture est une étape fondamentale dans la création d'un plaisir de lire. Donner le goût de lire est un des objectifs de l'école, elle n'est pas seulement une activité réalisée en milieu scolaire, mais elle est encouragée par des facteurs extrascolaires qui consistent au milieu familial, et la bibliothèque scolaire ou publique.

Schéma n°3 : Le modèle de base des facteurs influençant les compétences de littératie de l'élève ¹



3-1-1- La mission de l'école :

L'école est par extension tout établissement d'enseignement qui joue un rôle important dans le développement d'une culture du livre et de la lecture. C'est un endroit idéal pour lancer le projet de lecture par la médiatrice de l'enseignant.

*« Aujourd'hui, l'école est devenue l'un des facteurs responsables de la réussite ou de l'échec de l'apprenant dans l'apprentissage de lecture ».*²

¹- <http://www.lesforum.ch/myUploadData/files/2013-3-Soussi-Lurin.pdf> (consulté le:11/03/2016 à 16h10).

²- BOUAKAZ. Linda, METATHA. Mohamed. El Kamel (dir), *Le plaisir de lire : comment développer le goût de la lecture chez les apprenants de la première année moyenne ?* Mémoire de magistère didactique Université El Hadj Lakhdar, Batna 2007, p.37

L'école joue un rôle déterminant dans le rapprochement des apprenants avec la lecture elle doit les encourager et développer chez eux le plaisir de lire.

En effet « *elle offre aux apprenants la possibilité d'apprendre à lire, ce qui va leurs permettre l'accès à toute forme d'écrit dans une société où l'information et la formation permanente sont devenues une nécessité* ». ¹

3-1-2- L'enseignant et la réussite des apprenants en lecture :

Le rôle de l'enseignant est un facilitateur de la lecture de ses apprenants. Il répond aux nombreux et variés besoins de leurs apprenants et de crée un climat favorable pour l'apprentissage de la lecture, ce qui motive et donne envie d'apprendre à lire chez les apprenants.

Ainsi A. BENTOLILA a mis l'accent sur le rôle de l'enseignant dans la réussite de ses apprenants en lecture : « *L'acquisition de connaissance au collège nécessite une solide compétence en matière de lecture. Tout enseignant, qu'elle que soit sa discipline est donc intéressé à développer cette compétence* ». ²

Alors que J. GIASSON dit que « *Depuis de nombreuses années, les recherches en éducation concordent sur un point : le facteur le plus important pour la réussite en lecture des élèves n'est pas méthode employée, mais l'enseignant lui-même « le progrès en lecture sont liés à l'enseignant qui utilise une méthode de façon réfléchie, et non à la méthode seule* ». ³

Donc l'enseignant est une influence considérable sur le développement du goût de lire

Il joue un rôle important dans la réussite en lecture de ses apprenants, car il représente comme un facilitateur de cette compétence chez les apprenants. Et aussi elle offre aux apprenants un environnement propice qui encourage la motivation, la confiance en soi, la curiosité et le plaisir de lire.

¹- LOUIFI. Abderrahmane, MOUSTIRI. Zineb (dir), *Le rôle de la lecture plaisir dans l'enseignement/apprentissage de FLE cas les apprenants de 2^{ème} année moyenne*, mémoire de master didactique, université Mohamed Kheider, Biskra, 2012, p.26

²- A. BENTOLILA, CHEVALIER, V. FALCOZ, *La lecture, apprentissage, évaluation, perfectionnement* Éd. Du Nathan, Paris, 1991, p.98

³-J. GIASSON, Op.cit. p. 35

3-1-3- La bibliothèque comme un support matériel de la lecture :

La bibliothèque scolaire c'est souvent le premier endroit en dehors du milieu familial elle représente une ressource importante mise à la disposition des écoles pour que les apprenants prennent en contact avec l'univers de l'écrit. Elle joue un rôle de soutien essentiel à l'acquisition des compétences et des connaissances.

La bibliothèque c'est le lieu que l'apprenant rencontre divers genres des livres. En plus elle est un milieu de rencontre. Et aussi un milieu d'échange et de communication entre l'adulte et l'apprenant.

La bibliothèque scolaire est un lieu privilégié au sein de l'école où l'on peut obtenir une grande variété des documents et des ressources du savoir et de la culture. Elle constitue une occasion d'ouverture sur le monde, grâce à ses services d'animation culturelle.

« Les bibliothèques scolaires contribuent également au projet éducatif et représentent, pour des apprenants un moyen d'approfondir les premiers apprentissages acquis à l'école. Chaque école doit former d'une bibliothèque dont les ressources viennent compléter et soutenir les objectifs pédagogiques [...] La bibliothèque est un lieu essentiel au sein de l'école pour assurer la qualité des services éducatifs ».¹

La bibliothèque scolaires situe en lien direct avec la pratique des programmes d'études elle offre un ensemble des documents, et des instruments disponibles pour les enseignants et les apprenants. L'apprenant doit par conséquent être incité à lire spontanément à différents moments de la journée, non seulement par obligation, mais aussi par plaisir.

« Pour les enfants et les jeunes, les bibliothèques scolaires sont une porte d'entrée pour en apprendre plus sur le monde. Par définition, ce sont des lieux où les apprenants peuvent explorer et développer leurs propres intérêts, nourrir un amour pour la lecture et acquérir des aptitudes en enquête et en recherche ».²

La bibliothèque scolaire est un milieu culturel le plus motivant possible où les apprenants trouvent le plaisir d'apprendre.

¹- *Le temps de lire, un art de vivre : Politique de la lecture et du livre.* Éd. De directions de relations publiques. Paris.1998.p.21.

²- http://fopl.ca/media/2013/06/18-FOPL-Annual-Report-of-Public-Libraries_2011.pdf. (Consulté le: 23/03/2016 à 16h00).

3-1-4- Le rôle de la famille dans le développement du plaisir de lire :

Le milieu familial joue un rôle primordial dans l'apprentissage de la lecture, il offre un espace culturel qui favorise la réalisation, de ce qui a été appris à l'école.

Ainsi « *Le milieu social peut contribuer à augmenter ou à réduire la volonté des apprenants de s'engager dans la lecture et par conséquent peut favoriser la motivation et élargir la vision de la lecture en tant que pratique culturelle et scolaire et sociale* ». ¹
C'est-à-dire que le statut social de la famille joue un rôle incontestable dans l'apprentissage de la lecture et dans l'éducation des enfants d'une manière générale.

Alors « *nombreuses études indiquent qu'un environnement familial qui favorise la lecture est un facteur important dans le développement de la lecture comme loisir. De plus, il est très courant que plusieurs habitudes de lecture prises durant l'enfance durent toute la vie* ». ²

Les parents jouent un rôle essentiel dans la préparation de l'enfant à la lecture, ses parents sont ses premiers enseignants qui lui apportent le soutien intellectuel et émotionnel nécessaire à l'apprentissage de la lecture.

Il existe une relation étroite entre les résultats scolaires en lecture, et les caractéristiques du milieu familial. Les parents qui pratiquent la lecture avec ses enfants, permet d'encourager les attitudes positives vers la lecture.

3-2- Le livre un instrument de culture :

Le livre est un produit culturel essentiel à l'acquisition du savoir, et de développement des compétences langagières, il demeure l'outil par excellence pour communiquer apprendre, partager, s'ouvrir sur le monde. C'est un instrument de plaisir, de connaissances, et de construction de soi.

Selon J-L.DUFAYS et autres : « *le livre est avant tout un objet à avoir et à toucher. Le format, la qualité du papier, les couleurs, la présence ou l'absence d'illustrations, les*

¹- BOUAKAZ. Linda, Op.cit. p.33

²- <http://www.nationalreadingcampaign.ca/reseach>. (Consultée le: 27/03/2016 à 15h25).

*choix typographiques invitent à toutes sortes de manipulations qui peuvent être source d'intérêt, de plaisir d'étonnement ».*¹

Ainsi J-F. CHABAS dit que : « *Le livre a structuré mon esprit. Il a construit mon intellect, nourri ma moral et ma sensibilité ».*²

Alors « *Le livre est la base du système scolaire, il doit répondre à la fois aux besoins de l'enseignement et à la soif de livre qu'éveille une bonne initiation et sans laquelle ne peut se faire un véritable apprentissage de lecture ».*³

C'est-à-dire le livre est un outil efficace pour le développement intégrant d'intellect, et des pensées des apprenants. Donc le livre est un objet essentiel, car il joue un rôle important dans le milieu scolaire qui consiste à répondre aux différents besoins des apprenants dans une classe des langues étrangères.

3-3- Ce qui motive les apprenants à lire :

La motivation est un élément déclencheur essentiel qui peut pousser les apprenants à lire. Pour parvenir à une réelle motivation des apprenants à lire, il faut viser l'apprenant lui-même. Il s'agit à ce niveau de capter son attention, son intérêt à la lecture. Cette motivation basée sur les dimensions suivantes: le choix pertinent du texte, la lecture par images, la lecture à haute voix, les cercles de la lecture.

3-3-1- Le choix pertinent du texte à lire :

Le bon choix du texte à lire joue un rôle crucial dans le développement de leur habilité à lire. Le choix pertinent des textes à lire consiste dans des textes intéressants et accessibles. A travers ces textes l'apprenant pourrait lire tout seul, grâce à des titres proposés qui correspondent souvent aux goûts des apprenants, aussi à des courts textes illustrés par des images, le vocabulaire de texte simple et clair, et des phrases bien structurées.

¹-J-L.DUFAYS et autres, *Pour une lecture littéraire : Histoires, Théorie, pistes pour la classe*, Éd. Du Boeck & Larcier. Bruxelles, 2005, p.194

²-J-F. CHABAS, *Lire est le propre de l'homme : Témoignages et réflexions de cinquante auteurs de livres pour l'enfance et la jeunesse*, Éd. De l'école de loisirs, Paris, 2011, p.23

³-P.GENEVIEVE, *Laissez. Les lire ! Les enfants et les bibliothèques*, Éd. De l'ouvrières, Paris, 1987, p.32

3-3-2- Les livres par images un support pour le plaisir de lire :

L'image par son aspect ludique peut être un facteur de motivation des apprenants à lire. Comme J. FIJLKOW l'affirme : « *L'image est un support pédagogique, elle peut servir à interpréter les élèves à susciter leur motivation à propos d'un texte* ». ¹

Ainsi, « *L'image peut déclencher le désir d'aller vers le livre [...] l'image fut l'intermédiaire entre l'enfant et le livre* ». ²

L'image est comme le texte, est un instrument d'information et de recevoir des connaissances, un élément majeur pour mémoriser le sens, et d'illustration d'un texte.

L'image ou l'illustration joue un rôle important d'aide les apprenants d'accéder à la compréhension d'un texte écrit, les motiver pour apprendre à lire, et leur donner la curiosité de découvrir le monde de l'écrit, pour pouvoir d'accéder au plaisir de lire.

Alors, le livre d'images est considéré comme une source de plaisir de lire, et un facilitateur de lecture d'un texte.

3-3-3- La lecture à haute voix une manière favorable d'amener au plaisir de lire :

La lecture à haute voix est un exercice qui consiste à interpréter des signes visuels par la parole, c'est une activité qui favorise la prononciation.

Selon L. LAFONTAINE « *La lecture à haute voix un pratique permet de mettre les élèves en contact avec le monde de l'écrit à travers la médiation de l'enseignant* ». ³

Ainsi il ajoute dans ce sens et dit: « *La lecture à haute voix les amène, entre autres, à développer leurs habilités de compréhension* ». ⁴

¹- J. FIJLKOW, cité par J. DUFAYS et autres, Op.cit.p.315

²- M. LE BARS, J- F. MASSOL, *les enfants et la lecture : mettre en voix pour amener au plaisir de lire mémoire de master 2 recherche*, Université Stendhal, Année universitaire 2011-2012, pp.29.30

³- L. LAFONTAINE et autres, *L'articulation oral- écrit en classe : une diversité de pratiques*, Éd. De presses de l'université Québec, Québec, 2008. p.65

⁴-Ibid., p.65

C'est-à-dire La lecture à haute voix peut être une nouvelle manière de motiver les apprenants à lire.

La lecture à haute voix occupe une place importante d'apprentissage de la lecture chez les apprenants, alors A. BENTOLILA dit que :

*« Le terme de lecture à haute voix évoque sans doute [...] une classe où des enfants savent assis à leur place, avec un livre ouverte devant eux à la même page pour tous suivent des yeux sur leur livre, le texte que l'un d'entre eux lit à haute voix ».*¹

La mise en voix est une bonne façon de développer l'attention et la concentration des apprenants, et d'éveiller leur curiosité et l'intelligence. Elle permet aux apprenants de mieux mémoriser, et de mieux apprendre, et aussi de développer leurs habilités en compréhension et enrichir leur vocabulaire pour s'exprimer en français correctement.

La lecture à voix haut est une manière privilégiée d'accéder au plaisir de lire, car elle exerce l'imagination et la créativité. Ecouter des histoires permet de visualiser des scénarios. Pour atteindre cet objectif, le lecteur lit un texte en jouant les intonations, et en marquant des pauses stratégiques, c'est à dire, il est nécessaire pour le lecteur de respecter les principes suivants : il doit adopter le volume d'articulation, respecter la ponctuation et la liaison, et ainsi il doit changer les rythmes et varier les tons.

La lecture à haute voix demeure une manière ou un outil efficace de partager du plaisir des connaissances et des informations.

3-3-4- Les cercles de la lecture une manière efficace d'amener au plaisir de lire:

Les cercles de la lecture est une stratégie d'enseignement efficace qui permet à des apprenants rassemblés en petits groupes hétérogènes d'apprendre ensemble à lire des textes. Est un dispositif didactique structuré au sein de l'école permet aux apprenants d'apprendre à interpréter et à construire ensemble des connaissances à partir des textes littéraire.

« Les cercles de la lecture se distinguent des groupes coopératifs en ce qu'ils visent la participation à la discussion plutôt que la réalisation d'une tâche. La formule pédagogique

¹- A. BENTOLILA et autres, Op.cit. p.64

des cercles de la lecture consiste essentiellement à regrouper des élèves qui discuteront entre eux d'un livre qu'ils sont en train de lire. Pour amorcer l'activité, il s'agit de former des équipes de quatre ou cinq élèves qui liront le même livre ».¹

C'est-à-dire les cercles de la lecture est une activité d'interaction verbale au cours de laquelle un petit groupes des apprenants qui ont lu même texte, se rassemble pour en discuter. Ces discussions amènent les apprenants à approfondir leur compréhension, et l'interprétation du texte et à développer des habilités supérieurs de la pensée, car les cercles de la lecture favorisent le développement des habilités liées à l'écoute, à l'expression orale à la lecture et à l'écriture.

4- La littérature de jeunesse un plaisir infini :

La littérature de jeunesse est un moyen privilégié de la connaissance et de l'ouverture au monde, elle offre la possibilité d'une rencontre et d'une évasion vers d'autres temps et d'autres milieux.

La littérature de jeunesse joue un rôle primordial à la construction de l'apprenant, elle lui offre d'occasion de rêver, d'échanger, de cultiver, parce qu'elle est agréable et accessible à lire par tous car elle se caractérise par un style simple et un vocabulaire est moins complexe.

Les livres de littérature de jeunesse se caractérisent par un style simple, et des thèmes qui correspondent souvent aux goûts des apprenants. Parmi celles-ci, on trouve les romans, les contes, les albums, les bandes dessinées, les recueils de poésie.

Ces livres sont écrits pour le plaisir de lire, ils éveillent des sentiments, qu'ils stimulent la pensée, et favorisent une prise de conscience.

Dans ce point J. GIASSON dit aussi que : « *La littérature de jeunesse est si vaste et si variée qu'on peut facilement postuler que n'importe quel enfant aura l'occasion de faire la rencontre avec le livre qui lui donnera la motivation nécessaire pour surmonter ses difficultés en lecture* ». ²

¹- J.GIASSON, Op.cit.p.87

²- Ibid., p.64

Chapitre II. Le rôle de la lecture plaisir dans l'apprentissage de FLE

L'objectif principal d'introduire la littérature de jeunesse en classe de langue étrangère est de développer une compétence de lecture et l'écriture chez les apprenants.

La littérature de jeunesse demeure un instrument efficace, qui permet aux apprenants d'accéder au plaisir de lire, car le recours à la littérature de jeunesse s'avère une passerelle interculturelle efficace pour surmonter les difficultés en lecture.

Conclusion :

La lecture plaisir occupe une place importante dans l'apprentissage du français langue étrangère, grâce à ses nombreux avantages qu'elle peut offrir aux apprenants en classe. Pour cela les enseignants et les parents ont la responsabilité de créer un climat favorable pour motiver les apprenants à lire, cette lecture se développe par le biais de bibliothèque scolaire ou publique, qui représente comme une source du savoir et de la culture à travers des différents livres qui lui offre.

TROISIEME CHAPITRE

Analyse et interprétation des données des questionnaires

Introduction:

Après avoir développé dans les deux chapitres précédents les différents concepts relatifs à notre travail de recherche qui s'articule sur l'apport de la lecture plaisir dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Dans le présent chapitre qui constitue le noyau de notre travail de recherche, nous allons mener une expérience sur le terrain qui pourrait nous permettre de répondre à nos questions afin de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses concernant le sujet, nous avons utilisé l'expérimentation comme outil d'enquête, nous voulons à travers cette expérimentation pour recueillir les données deux questionnaires qui seront destinés aux enseignants et aux apprenants, pour un but de connaître les idées et les facteurs et les stratégies qui encouragent la pratique de la lecture plaisir soit en classe de FLE ou en dehors.

1- Présentation et description le lieu et l'échantillon:

Cette enquête a été réalisée à l'école de Meghezi Kacem dans la commune de Doucen de la Wilaya de Biskra. Cet établissement à trois classes de 1^{ère} année moyenne parmi lesquelles celle que j'ai choisi pour mener votre enquête le groupe sélectionné pour l'expérimentation comporte deux échantillons, les apprenants et les enseignants, en premier lieu: le groupe apprenant se compose de 26 apprenants âgés 11-14 ans, ce groupe se compose 17 filles et 9 garçons. En deuxième lieu: un groupe enseignant se compose de 10 enseignants qui ont travaillé dans des différents établissements (Meghezi Kacem, Ben Aouda Laamri, CEM 8 mai).

Le choix de cet échantillon a été fait pour des raisons:

- Parce que les apprenants de cycle de 1^{ère} année moyenne ont déjà des connaissances antérieures en langue française pour lire et comprendre un texte.
- Le programme de première année moyenne se contient des séquences de la lecture plaisir pour objectif d'inciter les apprenants à lire pour le plaisir, pour approfondir et développer les acquis antérieurs des apprenants à l'oral et l'écrit.

2- L'enquête:

Pour avoir une idée sur les représentations des apprenants et des enseignants par rapport au thème de la lecture plaisir nous avons conçu comme un corpus deux questionnaires dont le premier est destiné aux apprenants qui se compose de dix questions de choix multiples (QCM), il est pour connaître les idées et les stratégies qui les encouragent à lire en milieu scolaire et l'extra-scolaire, le deuxième questionnaire est destiné aux enseignants.

Nous rendrons compte dans ce qui suit des résultats que nous avons obtenus suite avec dépouillements des réponses données à ces questionnaires.

3- Résultats de l'enquête:

Dans notre travail de recherche nous avons recouru au questionnaire comme moyen d'élaboration nécessaire pour réaliser notre enquête, et aussi un outil efficace qui permet de récolter maximum de données par le biais de questions, permettant un retour rapide à des informations pour objectif de vérifier nos hypothèses.

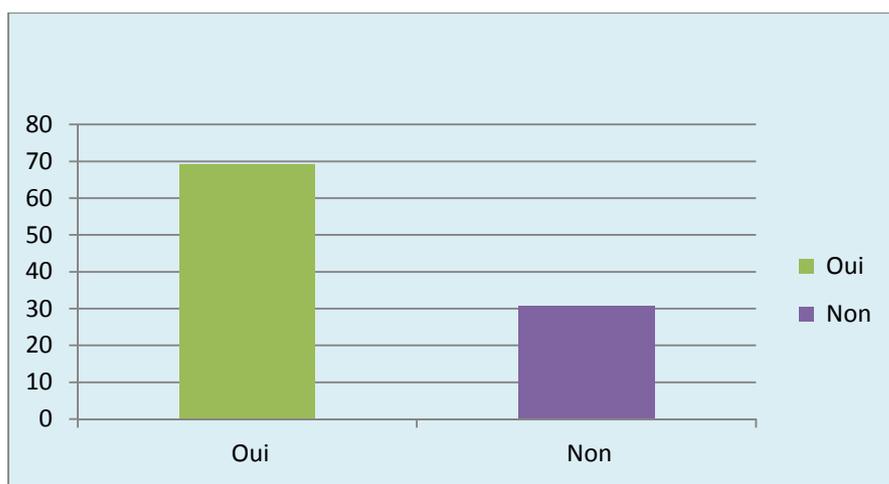
3-1- L'analyse de questionnaire administré aux apprenants :

Le questionnaire administré aux apprenants consiste à des questions fermées (mode QCM) pour un but de connaître les idées et les stratégies qui encouragent les apprenants à lire en classe et en dehors.

1- Lis- tu souvent dans tes temps libres?

Réponse:

Réponses	Nombre d'apprenants	pourcentage
Oui	18	69.23%
Non	08	30.77%



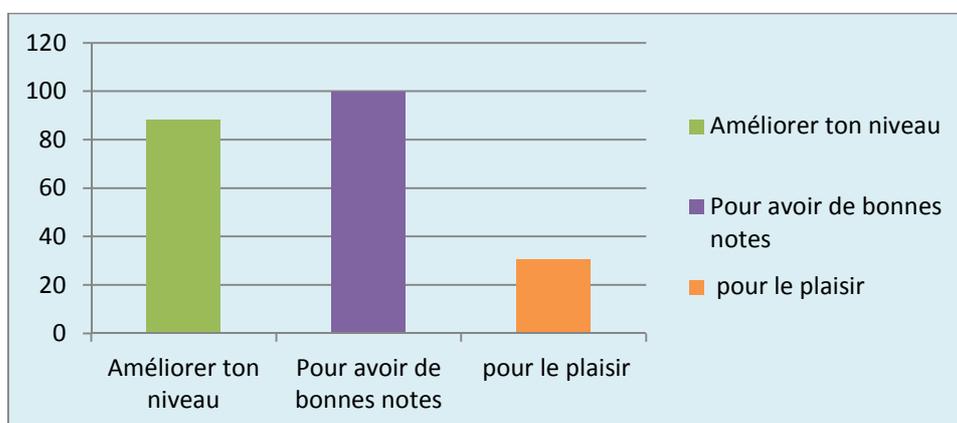
Analyse:

La plupart des apprenants (69.23%) ont répondu par «oui» cela signifie que la majorité des apprenants font des efforts pour pratiquer la lecture dans leur temps libres, tandis que le reste des apprenants (30.77%) ne lisent pas, ce traduit l'absence de motivation en lecture chez leurs cette motivation résulte a la personnalité de l'apprenant et son milieu scolaire et social, et aussi les conditions et matérielles pertinentes.

2- Pour quel objectif lis-tu? Est- ce pour:

Réponse:

Réponse	Nombre d'apprenants	pourcentage
Améliore ton niveau	23	88.46%
Avoir de bonnes notes	26	100%
Pour le plaisir	08	30.26%



Analyse:

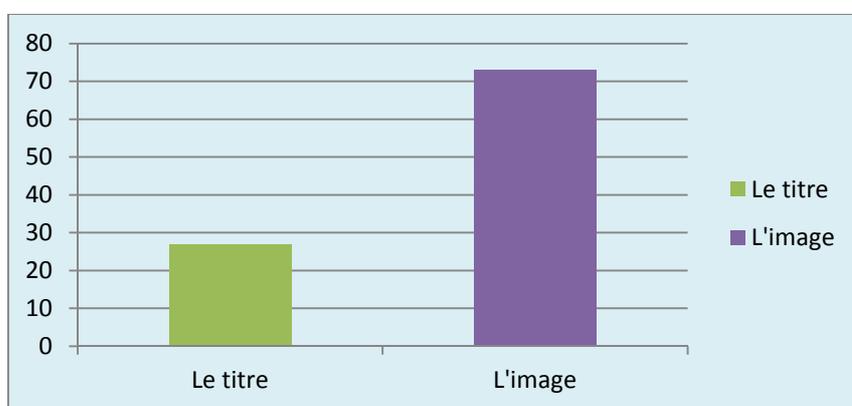
Pour connaître les intentions de chacun apprenant à l'égard de cette langue, nous leur avons donné la possibilité de choisir plus d'une seule réponse.

A partir des réponses obtenues, nous observons que la lecture ne désigne pas seulement une activité faite pour un seul objectif par exemple nous lisons pour améliorer notre niveau mais aussi pour avoir de bonnes notes et pour le plaisir de lire. Nous voyons que tous les apprenants (100%) lisent pour un but d'avoir de bonnes notes, ainsi la majorité des apprenants lisent pour améliorer ton niveau, alors que la minorité de ces apprenants lit en français pour le plaisir.

3- Qu'est-ce qui t'attire pour lire un texte?

Réponse:

Réponses	Nombre d'apprenants	pourcentage
Le titre	07	26.92%
L'image	19	73.08%



Analyse:

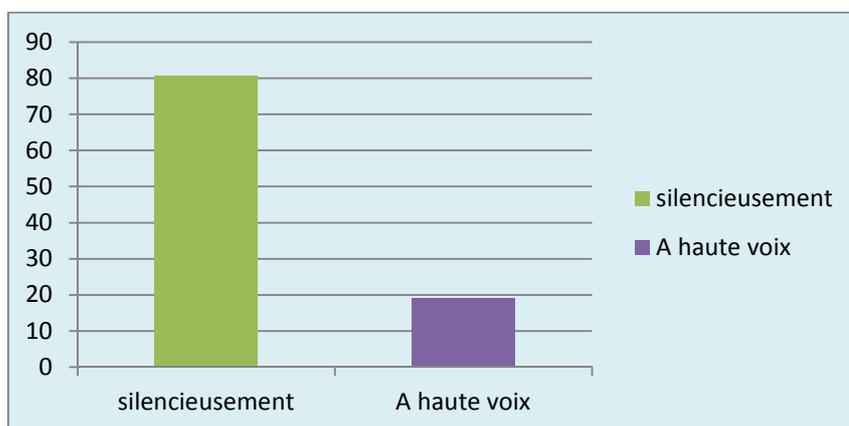
Nous observons à partir des réponses obtenues que tous les éléments qui entourent le texte c'est-à-dire « le paratexte » contribuent et facilitent la compréhension. Les éléments paratextuels d'un texte sont des éléments nécessaires pour attirer ou motiver à lire en FLE. La grande majorité des apprenants (73.07%) sont attirés par les images qui fréquentent le texte.

« L'illustration sont insérés dans un texte pour motiver le lecteur, l'aider à comprendre ce qui est communiquer par le texte écrit, ou faciliter la mémorisation de ce texte». ¹

Et le reste (26.92%) choisi le titre comme un outil nécessaire pour lire et comprendre un texte parce que le titre du texte est aussi peut donner aux lecteurs une idée globale sur le contenu du texte, et comprendre sur quoi lui parle.

4- Comment aimes- tu lire un texte?

Réponses	Nombre d'apprenants	pourcentage
Silencieusement	21	80.77%
A haute voix	05	19.23%



Réponse:

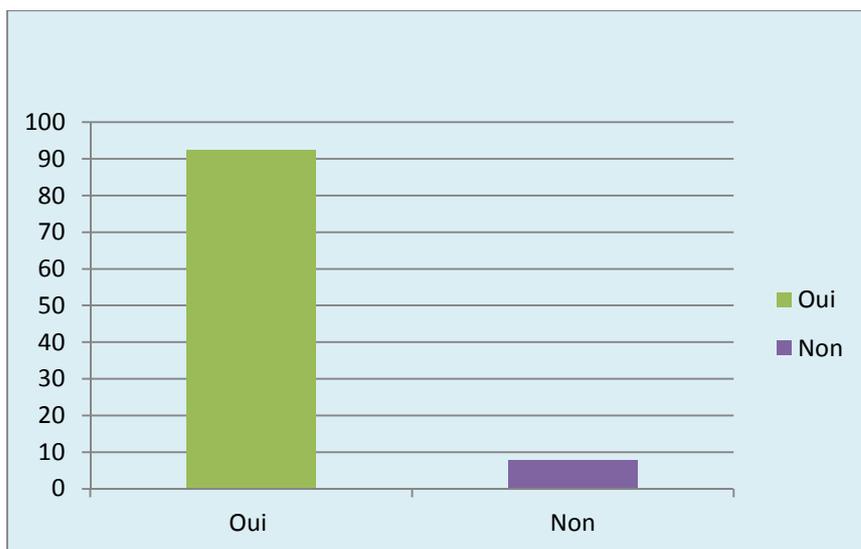
A travers les réponses obtenues, nous pouvons dire que la plupart des apprenants (80.77%) ont choisis lire «silencieusement» ils ont choisis ce type de lecture pour plusieurs causes tels que: la peur, la timidité, le manque de confiance en soi. Nous avons trouvée sauf 5 apprenants qui étaient préfère la lecture à haute voix, et ils considérés comme une manière efficace pour développer la compréhension en lecture d'un texte.

¹- *Communications: apprendre des médias*, vol.33, n° 1, 1981, p. 117

5- Est-ce que la lecture est difficile pour toi?

Réponse:

Réponses	Nombre d'apprenants	pourcentage
Oui	24	92.31%
Non	02	7.69%



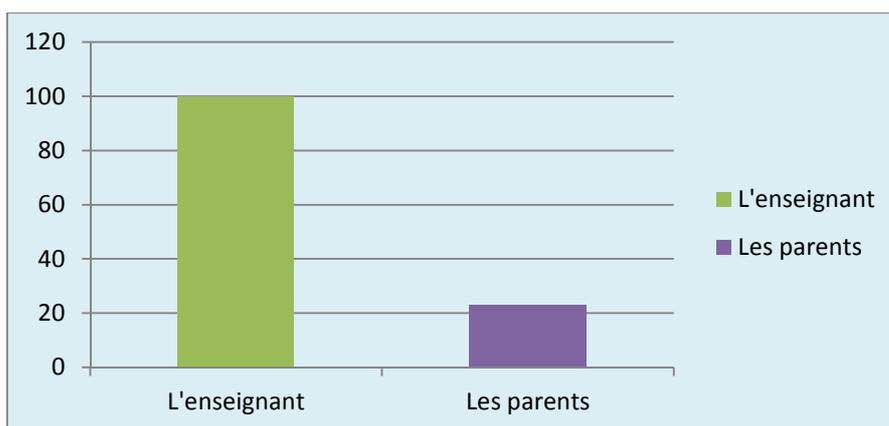
Analyse:

La plupart des apprenants (92.31%) confirment que la lecture en FLE n'est pas aisée, et très difficile, ainsi les autres apprenants (7.69) ont répondu par «non», ils indiquent que même la lecture est difficile, leurs enseignants ou leurs parents les aident et facilitent cette activité.

6- Qui t'apprend à lire en français?

Réponse:

Réponses	Nombre d'apprenants	pourcentage
L'enseignant	26	100%
Les parents	06	23.07%



Analyse:

A travers les résultats obtenus concernant cette question, nous observons que tous les apprenants interrogés (100%) consentent que l'apprentissage de la lecture ne puisse être effectué sans médiation de l'enseignant qui les encourage et facilite cette activité.

*« Les enseignants ont une influence considérable sur développement et le maintien du goût de l'apprentissage et de lecture. Plus leur motivation à lire est forte, plus les élèves lisent, plus leurs stratégies cognitives complexes et plus leur lecture s'améliore ».*¹

Alors que sauf six apprenants (7.69%) disent être soutenus et aidés par leur parents donc nous pouvons dire que l'aide et le soutien familial joue un rôle important dans la réussite scolaire de leurs enfants.

*«L'intérêt que les parents portent à la réussite scolaire de leurs enfants à une influence sur celle-ci que leur revenu ou leur niveau de scolarité ».*²

Ce soutien donne son intérêt, lorsque leurs parents ont l'habitude de lire avant lui.

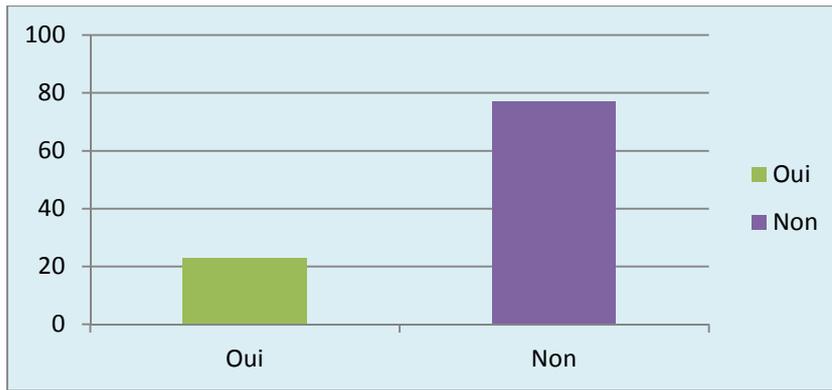
7- Comprend-tu ce que tu- lis?

Réponse:

Réponses	Nombre d'apprenants	pourcentage
Oui	06	23.08%
Non	20	67.92%

¹- *Stratégies de lecture au primaire: Rapport de la table ronde des experts en lecture*, Ontario, 2003, p.54

²- *Ibid.*, p. 79



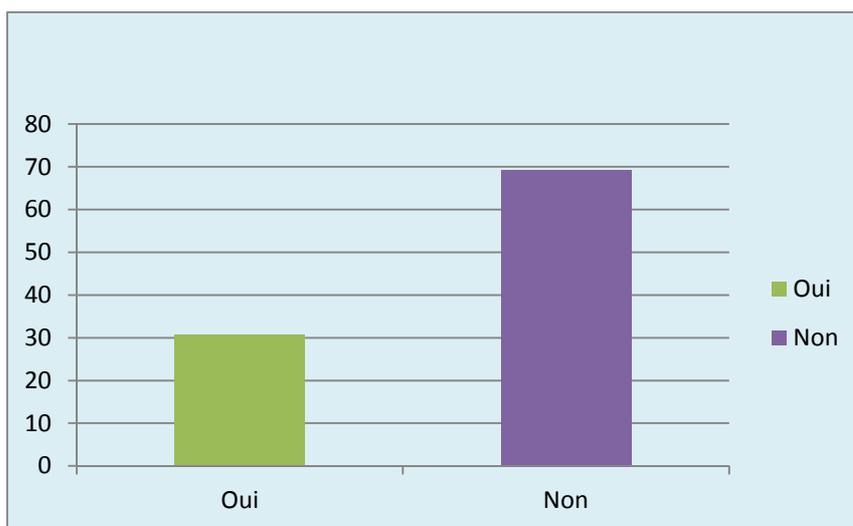
Analyse:

A travers les réponses données, nous observons seulement (23.08%) des apprenants répondent par «oui» ils trouvent que les textes proposés par l'enseignant sont facile, alors que la majorité des apprenants (76.92%) rencontrent des difficultés dans la compréhension des textes, et ils trouvent ces énoncées proposées sont difficile.

8- Est-ce que tu lis dans la bibliothèque de l'école?

Réponse:

Réponses	Nombre d'apprenants	Pourcentage
Oui	08	30.77%
Non	18	69.23%



Analyse:

Le plaisir de lire commence en grande partie à l'école. À travers cette questions nous voulons savoir si l'apprenant est motivé à aller à la bibliothèque, et s'il y un désir de lire en dehors de classe, les réponses obtenues sont comme suit:

Nous remarquons à travers les réponses des apprenants interrogés que la minorité (30.77%) lis dans la bibliothèque de l'école, alors le reste des apprenants (69.23%) ne lisent pas dans la bibliothèque cependant le rôle primordial qu'il joue dans leurs scolarité.

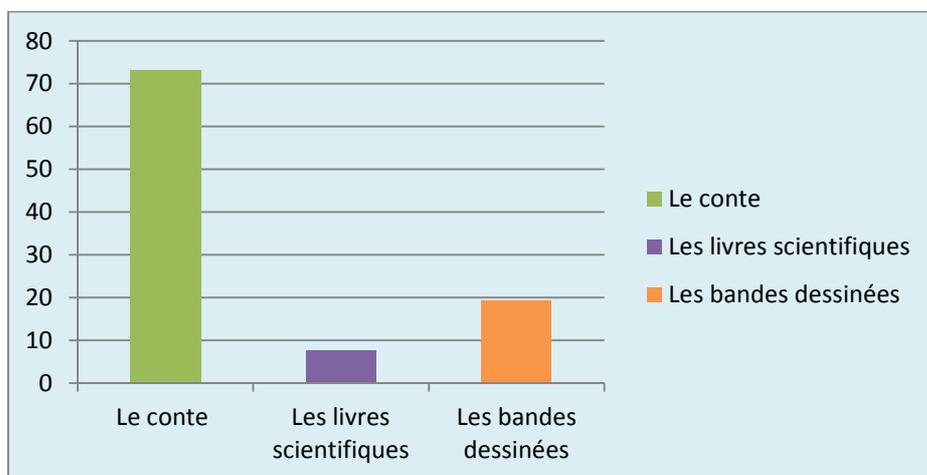
« *La bibliothèque scolaire de l'école participe activement à la réussite des apprenants avec des ressources documentaires de qualité. Elle met à leur disposition divers espaces, outils et documents permettant de s'informer, de travailler et de se cultiver* ». ¹

Alors la bibliothèque joue un rôle important dans la scolarité des apprenants, elle donne accès à l'information, aux idées. Elle constitue la porte de savoir et de la culture.

9- Quel genre des livres aimes- tu à lire?

Réponse:

Réponses	Nombre d'apprenants	pourcentage
Le conte	19	73.08%
Les livres scientifiques	02	07.69%
Bandes dessinées	05	19.23%



¹- [https:// gentilly.ecoles.csmv.qc.ca/notre-ecole/bibliotheque-scolaire](https://gentilly.ecoles.csmv.qc.ca/notre-ecole/bibliotheque-scolaire). (Consulté le 22/04/2016 à 15h23).

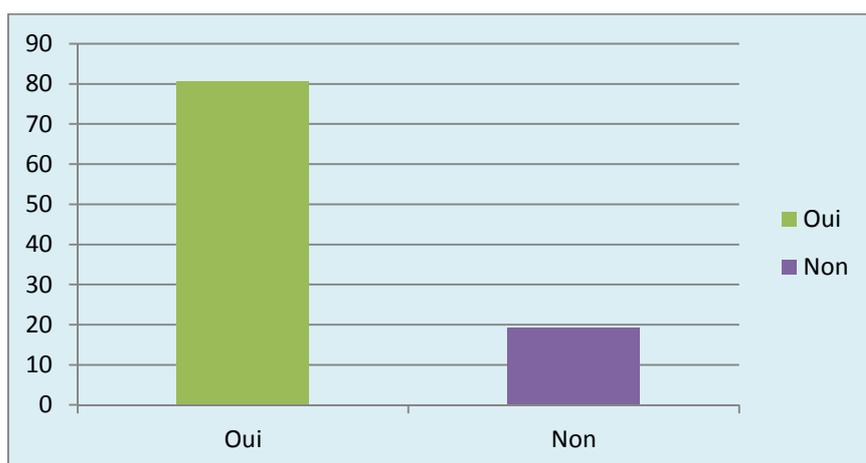
Analyse:

Nous arrivons aux thèmes que les apprenants favorisent à lire. A travers les réponses obtenues nous remarquons que la plupart des apprenants (73.08%) leur choix est incliné vers "les contes" parce que le conte est un outil efficace de motiver les apprenants à lire pour s'appropriier la langue. « *Le conte est donc un moyen par excellence qui permet de s'approprier la langue et de développer l'imagination* ». ¹

10- Est- ce que la lecture joue un rôle important dans la réussite scolaire?

Réponse:

Réponses	Nombre d'apprenants	pourcentage
Oui	21	80.77%
Non	05	19.23%



Analyse:

Au cours de l'analyse nous avons remarqué que la plupart des apprenants (80.77%) confirment que la lecture joue un rôle important dans la réussite scolaire, c'est un moyen d'aide à la mémorisation des mots nouveaux, elle est au service de l'écrit c'est-à-dire que grâce à la lecture les apprenants acquies un bagage culturel riche pour la production oral et écrite. Alors que (19.23%) des apprenants pensent le contraire parce que ils n'aiment pas lire car ils ont ignorés son rôle dans le développement de leurs capacités et leurs connaissances.

¹- G. MANAA, Cours de didactique de l'oral, université de Mohamed Kheider, Biskra, 2015.

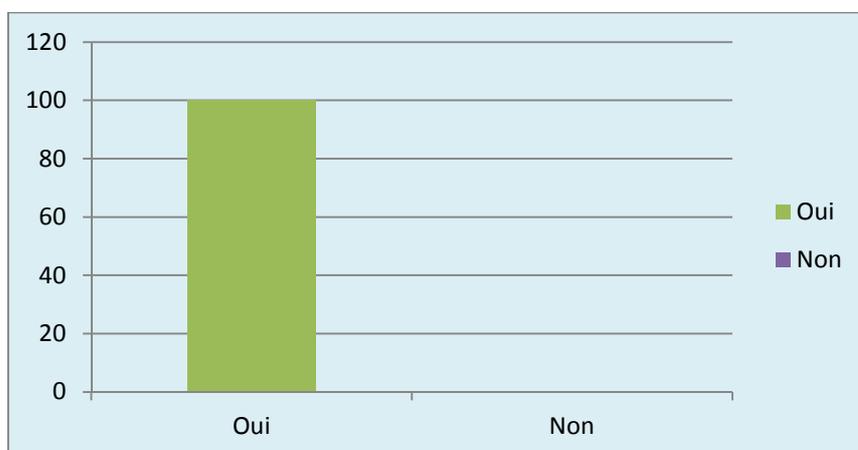
3-2- L'analyse de questionnaire destiné aux enseignants :

Pour soutenir notre travail de recherche, nous avons appuyé sur un questionnaire adressé aux 10 enseignants de français de trois écoles moyennes qui se situent à la commune de Doucen, ce questionnaire se compose de 10 questions fermées d'une forme de QCM et des questions ouvertes s'articulent autour de l'activité de la lecture, ils nous permet de récolter des opinions et des conseils et des pratiques pédagogiques optés en classe du FLE pour développer l'activité de la lecture, et motiver les apprenants à lire pour le plaisir.

1- Est- ce que la lecture plaisir vous semble primordial dans l'enseignement apprentissage de FLE?

Réponse:

Réponses	Nombre de réponses	pourcentage
Oui	10	100%
Non	00	00%



Analyse:

Tous les enseignants (100%) sont d'accord avec le rôle primordial de la lecture plaisir dans l'apprentissage de FLE, parce que la lecture plaisir est un moyen efficace de construire une culture littéraire pour une meilleure performance dans une production oral et écrit.

2- Comment la lecture plaisir pourrait aider les apprenants dans leur appropriation de la langue?

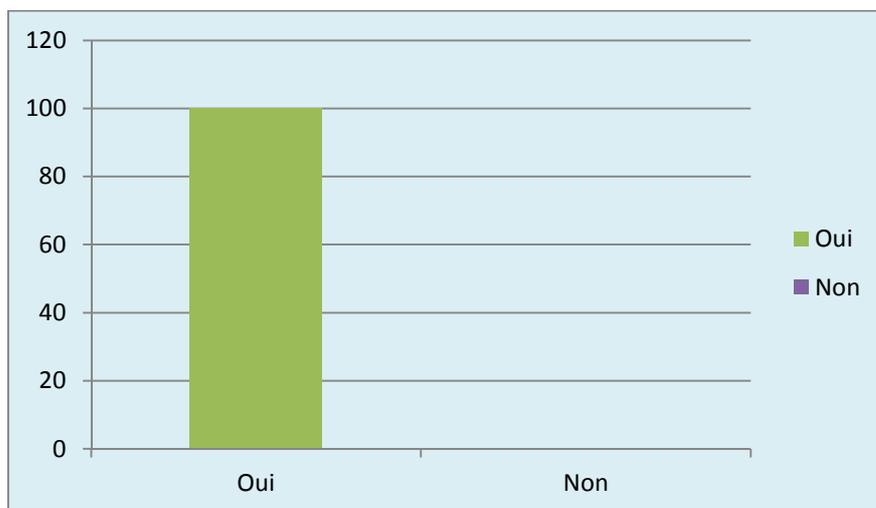
Analyse:

Puisque la question est ouverte, la majorité des enseignants ont répondu que la lecture plaisir pourrait aider les apprenants pour avoir une bonne prononciation et enrichir leurs écoute, la lecture par plaisir aussi permet d'avoir un bagage langagière qui aide les apprenants à produire et à s'exprimer couramment tant à l'oral qu'à l'écrit.

3- Les apprenants rencontrent- ils des difficultés en lecture?

Réponse:

Réponses	Nombre de réponses	pourcentage
Oui	10	100%
Non	00	00%



Analyse:

Tous les enseignants (100%) affirment que leurs apprenants rencontrent des difficultés quand ils lisent un texte ces difficultés sont variées; les difficultés dans la prononciation phonétique, et en la compréhension du texte. Ces difficultés se trouvent grâce à la longueur des textes à lire, et les mots scientifiques et mots composés qui existe dans le texte.

4- Comment aidez-vous vos apprenants à surmonter leurs difficultés?

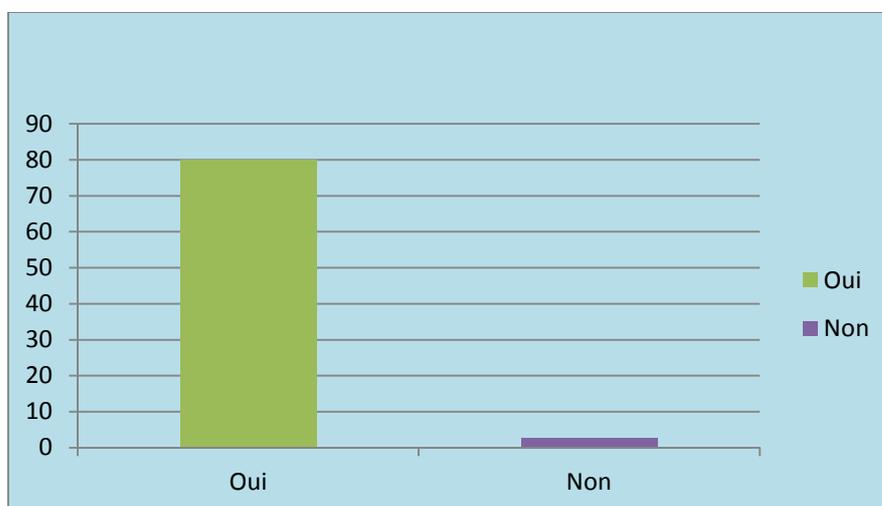
Analyse:

Chacun de ces enseignants donnent leur opinion pour cette question pour résoudre ce problème. Les enseignants proposent la lecture d'un petit passage avec une concentration sur l'étude des sons. L'intégration du ludisme dans cette activité, faire des séances de soutien pédagogiques, proposer des supports courts et des phrases simples motivants et illustrés pour développer chez les apprenants le goût de lire.

5- Pendant la séance de la lecture plaisir utilisez-vous d'autres supports en plus que le livre scolaire?

Réponse:

Réponses	Nombre de réponses	pourcentage
Oui	08	80%
Non	02	20%



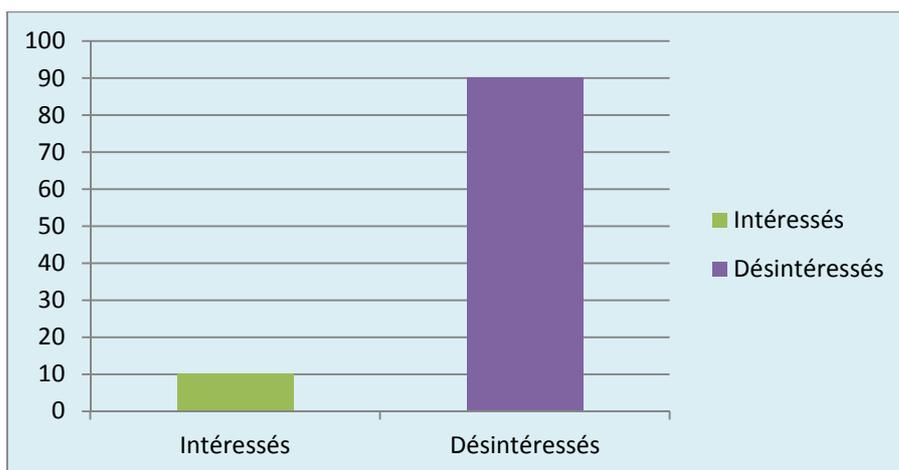
Analyse:

La plupart des enseignants (80%) répond par «oui» car ils font appel à d'autres supports de lecture tels que: (les contes, des albums, des dictionnaires...etc.) pour faciliter l'activité de la lecture chez les apprenants et les motiver à lire. Et les deux restants (20%) utilisent uniquement le livre scolaire pendant la séance.

6- Quelle est l'attitude de vos apprenants lors de la séance de la lecture?

Réponse:

Réponses	Nombre de réponses	pourcentage
Intéressés	01	10%
Désintéressés	09	90%



Analyse:

A partir de ce pourcentage, nous pouvons constater clairement que la grande majorité des apprenants (90%) sont désintéressés lors de la séance de la lecture parce qu'ils ne comprennent pas ce qui lit, et même ils ne s'intéressent pas à l'apprentissage de la langue française. Donc il faudra tout d'abord de procurer ce désir d'apprendre à lire aux apprenants, car le raison des difficultés rencontrées chez eux c'est la faible motivation, puisque la motivation est l'élément clé de la réussite et le véritable moteur de tout apprentissage en particulièrement la lecture.

Selon J-Y.LANCHEC, « *La motivation joue un rôle importante dans l'enseignement et particulièrement dans l'enseignement des langues* ». ¹

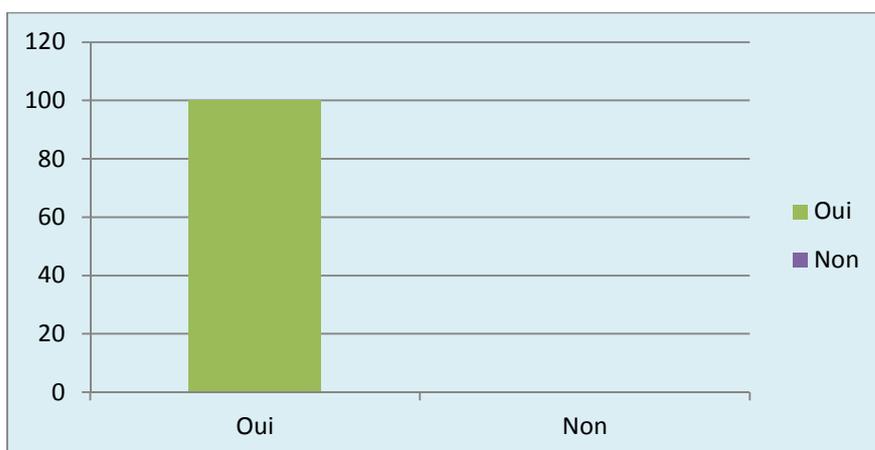
Alors les apprenants qui sont motivés ils réussissent à franchir et maîtriser la lecture plus que les apprenants désintéressés.

¹- J-Y. LANCHEC, *Psycholinguistique et pédagogie des langues*, Éd. De presse universitaire de France 1976, p.55

7- Pensez-vous que la réaction positive ou négative des apprenants à la tendance de la lecture en FLE?

Réponse:

Réponses	Nombre de réponses	pourcentage
Oui	10	100%
Non	00	00%



Analyse:

La lecture est la base de tout apprentissage et de toutes autres activités langagières. Tous les enseignants sont d'accord avec cet opinion qui consiste que la réaction soit positive ou négative des apprenants envers la lecture influencent sur la motivation dans l'apprentissage de FLE, parce que la lecture est un instrument nécessaire d'aide à apprendre la langue et de développer les compétences de production oral et écrit.

8- Le milieu socio- culturel est-il motivant pour l'apprentissage de la lecture?

Analyse:

Le milieu socio-culturel joue un rôle important dans l'amélioration des compétences langagières chez les apprenants. Le milieu socio-culturel considère dans l'existence des centres culturels et des bibliothèques qui encouragent les apprenants à lire et développer chez eux le goût de lire, leur absence par contre crée la négligence de cette discipline.

La situation social aussi pourrait influence sur l'apprentissage de la lecture en FLE.

« La famille devrait, en principe jouer un rôle incontestable dans le développement des compétences de base chez l'enfant (lire, écrire, calculer) en lui offrant un espace culturel qui favorise la concrétisation et la mise en application de ce qui a été appris à l'école ». ¹

C'est-à-dire que les apprenants issus d'un milieu social favorable dont les membres de la famille sont des bons lecteurs résultent des enfants motivés à l'apprentissage de la lecture.

9- Quels sont les moyens que vous proposez pour rendre la lecture une activité-plaisir?

Pour rendre la lecture une activité plaisir, il faut proposer des supports plus amusantes, courtes et compréhensibles.

- proposer des textes motivants et illustrés.

- L'exploitation des textes dans une forme de BD.

- faire une classe spécial pour les langues étrangères dans chaque école contient des médias et des matériels qui aident les apprenants dans l'acquisition des langues et facilitent la lecture pour devient une activité de plaisir tels que (les micro-ordinateurs, d'attachant, des affiches, des images illustratives, les hautes parleurs...etc.).

10- Selon vous, comment développer le plaisir d'apprendre à lire chez les apprenants?

Pour susciter le plaisir d'apprendre à lire en français il faut de sensibiliser les parents et leurs enfants sur l'importance de la lecture plaisir.

Selon R-C STRAIGER « La lecture devient la clé principale des études et le meilleur chemin pour apprendre tout au long de la vie ». ²

Il faut aider les apprenants qui rencontrent des difficultés d'apprentissage de la lecture, les motiver, les orienter.

¹- Ben Salah Bachir. Guerid Khaled, *L'impact du milieu extra-scolaire dans l'enseignement de la lecture en fle à l'école primaire*, Synergies, Algérie n° 12, p.176 disponible sur <http://www.ressources-cla.univ-fcomte.fr/gerflint/Algérie12/Bachir-Bensaleh.pdf>.(consulté le: 16/04/2016).

²- R-C. STRAIGER, *L'enseignement de la lecture: problèmes et réflexions*, Éd. De Délachaux & Nésite Paris, 1976, p.32

Chapitre III. Analyse et interprétation des données des questionnaires

- Proposez des exercices de prononciation, des exercices de lecture, organiser des séances de dialogue et de pièces théâtral en classe, préparer la lecture à la maison, projeter des dessins animées en classe, ceux-ci motivés à lire.
- Encourager les apprenants à lire: des récits, ce qui est écrit sur les affiches publicitaire, sur les coffres des produits de consommation quotidienne.
- Les inciter à lire par d'apprendre des chansons françaises des comptines.
- Rapprocher la bibliothèque par l'apprenant c'est-à-dire les familiariser avec les livres, afin de créer une relation complémentaire entre l'apprenant et la lecture.

4- Les résultats obtenus:

Après l'analyse des données des questionnaires de notre investigation réalisée auprès des apprenants de 1^{ère} année moyenne et des enseignants, nous déduisons aux résultats suivants:

- La lecture joue un rôle primordial dans le processus d'appropriation des langues, particulièrement en français langue étrangère, elle demeure un enjeu majeur et idéal dans la scolarité de l'apprenant.
- La majorité des apprenants lisent en français mais ils rencontrent des difficultés dans leurs apprentissage, tes que la compréhension de l'écrit, la prononciation, et le respect de la ponctuation.
- Il y des facteurs à supposer afin d'améliorer et de développer les habilités des apprenants en lecture ou d'autres compétences linguistique. Ces facteurs consistent dans le rôle primordial des enseignants qui doivent être celui de donner un enseignement efficace en lecture, même si que le soutien sociale ou familial joue un rôle important dans cet apprentissage, puisque la préparation de la lecture à la maison est rarement, c'est pourquoi nous trouvons la plupart des apprenants sont démotivés à cette compétence. Parce que les apprenants qui issus d'un milieu social favorable dont les parents sont de bons lecteurs ont plus compétents et plus de chances d'aimer la lecture que les autres apprenants issus d'un milieu défavorable.
- nous avons aussi constaté que les textes de la lecture qui proposer dans le manuel scolaire ne motivent pas tous les apprenants à lire, donc il doit appel aux d'autres supports de la

lecture plus motivés tels que: le conte, des histoires d'aventures imaginaire animées par des images.

- par ailleurs, les enseignants joue un rôle crucial à la réussite des apprenants en lecture, le premier rôle c'est leur favoriser le champ à la lecture, et rendre la lecture une activité de plaisir chez les apprenants.

- créer un climat favorable à la lecture dans le milieu scolaire (bibliothèque) et social (la famille) permet aux apprenants de reprendre le désir d'apprendre à lire et à fournir de plus en plus d'efforts et à apprécier ses progrès.

Conclusion:

Notre étude expérimentale, propose une synthèse des constats et des résultats d'une étude de sur la lecture plaisir en classe du FLE. Cette enquête nous a permis de confirmer nos hypothèses de départ.

Nous pouvons conclure en rappelons que les réponses des questionnaires qui sont destiné aux enseignants et aux apprenants sont variées, permis à nos de structurer une idée sur l'apprentissage de la lecture et en particulier la lecture plaisir, nous avons remarqué à travers l'ensemble des réponses données que la minorité des apprenants aiment à lire par plaisir en français même si celui-ci rencontrent des difficultés, grâce à au désir d'apprendre.

Alors le désir d'apprendre en français est un processus qui se construit à travers les encouragements et les remédiations des enseignants et le soutien des parents qui sont considérés des facteurs nécessaires pour accompagner leurs enfants dans leur parcours éducatif, en particulier la réussite en lecture pour amener leurs enfants à lire par plaisir d'une façon autonome.

CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion

Tout au long de ce modeste travail de recherche, nous avons essayé de mettre en lumière l'apport de la lecture dans l'enseignement/apprentissage du FLE, à travers deux chapitres théoriques et un chapitre pratique.

Dans la partie théorique qui se compose de deux chapitres nous avons essayé d'élaborer une conceptualisation de la notion de la lecture et la lecture plaisir et leur rôle dans l'apprentissage du FLE, alors dans la deuxième partie nous avons essayé de vérifier nos hypothèses à travers d'un questionnaire pour les apprenants et un autre pour les enseignants pour arriver à atteindre l'objectif de notre problématique qui consiste dans:

Comment la lecture peut-elle être un outil efficace dans l'apprentissage du FLE?

Comment donner le goût de lire aux apprenants et leur inciter de lire pour le plaisir?

Après l'analyse des données des questionnaires de notre enquête nous avons atteint à notre objectif et nous avons confirmé nos hypothèses. A travers notre travail de recherche nous avons trouvé que le goût de lire éveille la curiosité d'esprit et enrichit la pensée.

Donc nous pouvons déduire que la lecture plaisir est un processus primordial qui permet le succès de tous les fondements d'apprentissage linguistique. En effet, la lecture plaisir est étroitement lié à la motivation, c'est-à-dire il est à la fois indispensable de procurer le plaisir d'apprendre à lire en français langue étrangère par la motivation qui demeure l'élément clé de toute réussite.

Les résultats de notre travail de recherche citent qu'il y plusieurs facteurs et stratégies qui collaborer dans la motivation à la lecture en classe du FLE et en dehors.

Donner le goût de lire aux apprenants est une affaire de l'école, elle a un rôle primordial qui considéré dans le construire des apprentissages dont celui de la lecture, on connaît l'importance des livres et des bibliothèques dans la construction chez les apprenants.

Les enseignants également ont une influence considérable sur le développement du désir de lire chez les apprenants, ils créer un climat favorable à cette compétence. Le milieu social ou familial aussi influe d'une manière directe sur leurs apprentissages.

Pour conclure notre travail de recherche nous avons proposée quelques suggestions et remédiations qui pourraient apporter une amélioration à la lecture, et lui rendre une activité de plaisir.

Connaitre tout ce qui rendre la lecture attirant aux yeux des apprenants, et chercher à renforcer ce désir en établissant une relation étroite entre la lecture et les goûts et les objectifs de leurs apprenants.

L'enseignement efficace de la lecture doit intégrer autres outils informatique en classe qui permettent au rendre la lecture plus attrayante afin de valoriser le fruit de la lecture, et amener les apprenants à l'aimer, il ne doit pas s'appuyer seulement sur les manuels scolaires.

Ainsi, il faut encourager la lecture plaisir en rapprochant la culture des bibliothèques scolaires ou publiques aux apprenants qui doter d'une variété de documentations.

A la fin de cette étude, nous pouvons dit que la lecture plaisir joue un rôle important dans l'apprentissage du FLE, en effet la lecture plaisir demeure un moyen efficace pour affronter contre l'échec de nos apprenants dans leurs parcours éducatif.

RÉFÉRENCE
BIBLIOGRAPHIQUES

1- LES OUVRAGES:

- A. BENTOLILA, CHEVALIER, V. FALCOZ, *La lecture, apprentissage évaluation, perfectionnement*. Éd. Du Nathan, Paris, 1991.
- B. SOULEZ, *L'art de lire vite et bien*, Éd. D'organisation, Paris, 1999.
- CH. POLSANIEC, *Donner le goût de la lecture*, Éd. De Sorbier, Paris, 2001.
- D.VERRONIQUE, *Les difficultés de la lecture et l'écriture : Prévention et évaluation orthographique auprès des jeunes*, Éd. De presses de l'université Québec, Québec, 2011.
- F. LUDOVIC, *Psychologie cognitive de la lecture : Reconnaissance des mots écrits chez l'adulte*, Éd. De Boeck. Paris, 2001.
- G.VIGNER, *Lire du texte au sens : élément pour un apprentissage et enseignement de la lecture*, Éd. De CLE international, Paris, 1979.
- H. GILABERT, *Apprendre à lire en maternelle*, Éd D'ESF éditeur, Issy les Moulineaux, 1992.
- H. CHANTAL, L-M SEGRÉS, *Sociologie de la lecture*, Éd. De découverte, Paris 2003.
- J-L. CHISS, *L'écrit, la lecture et l'écriture : (Théories et didactiques)*, Éd. Du Harmattan, Paris, 2012.
- J-F. CHABAS, *Lire est le propre de l'homme : Témoignages et réflexions de cinquante auteurs de livres pour l'enfance et la jeunesse*, Éd. De l'école de loisirs Paris, 2011.
- J-L. DUFAYS et autres, *Pour une lecture littéraire : Histoires, Théorie, pistes pour la classe*, Éd. Du Boeck& Larcier, Bruxelles, 2005.
- J. ECALLE, A. MAGNAN, *L'apprentissage de la lecture et ses difficultés*, Éd. De Dunod, Paris, 2010.
- J. GABRIEL, *La dissertation pédagogique par l'exemple*. Éd. De Roudil, Paris 1973.
- J. GIASSON, *La lecture de la théorie à la pratique*, Éd. De Boeck, Bruxelles 2005.
- J-Y. LANCHEC, *Psycholinguistique et pédagogie des langues*, Éd. De presse universitaire de France, 1976.
- J. MORAIS, *L'art de lire*, Éd. D'Odile Jacob, Paris, 1999.

- L-S. CHAROLLES, S. CASALIS, *Lire, lecture et écriture : acquisition et troubles du développement*, Éd. De Presses universitaire de France, Paris, 1996.
- L. LAFONTAINE et autres, *L'articulation oral- écrit en classe : une diversité de pratiques*, Éd. De presses de l'université Québec, Québec, 2008.
- M. AUDE, *Lire est le propre de l'homme : Témoignages et réflexions de cinquante auteurs de livres pour l'enfant et la jeunesse*, l'école de loisirs, paris 2011.
- M. BRIGITTE, D. LEGROS, *psycholinguistique cognitive : lecture compréhension et production de texte*, Éd. De Boeck université, Paris, 2008.
- P. GENEVIEVE, *Laissez. Les lire ! Les enfants et les bibliothèques*, Éd. De l'ouvrières, Paris, 1987.
- R-C. STRAIGER, *L'enseignement de la lecture: problèmes et réflexions*, Éd. De Délachaux & Nésite Paris, 1976.

2- GUIDES ET DICTIONNAIRES :

- *Dictionnaire de français contemporain*, Éd. De Larousse, Paris, 1971.
- *Guide d'enseignement efficace de la lecture : de la maternelle à la 3^{ème} année* Ontario, 2003.
- J-P. CUQ, *Dictionnaire des cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Éd. D'ASDIFLE. Paris, 2004.
- J- P. Robert, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Éd. D'Ophrys, Paris, 2001.
- *Le petit Robert, dictionnaire de la langue français*, Éd. De Petit robert. Paris, 2001.
- *Stratégies de lecture au primaire: Rapport de la table ronde des experts en lecture* Ontario, 2003.
- *Le temps de lire, un art de vivre : Politique de la lecture et du livre*. Éd. De directions de relations publiques. Paris.1998.

3- REVUES ET ARTICLES:

- Ben Salah Bachir. Guerid Khaled, *L'impact du milieu extra-scolaire dans l'enseignement de la lecture en fle à l'école primaire*, Synergies, Algérie n° 12 p.176 disponible sur <http://www.ressources-cla.univ-fcomte.fr/gerflint/Algerie12/Bachir-Bensaleh.pdf>.(consulté le: 16/04/2016).

- *Communications: apprendre des médias*, vol.33, n° 1, 1981, p. 117.
- G. MANAA, Cours de didactique de l'oral, université de Mohamed Kheider, Biskra 2015.
- *Pourquoi lire aujourd'hui*, *Vie pédagogique*, revue n°139, mai, 2006.

4- MÉMOIRE ET THESES:

- BOUAKAZ. Linda, METATHA. Mohamed. El Kamel (dir), *Le plaisir de lire : comment développer le goût de la lecture chez les apprenants de la première année moyenne ?* Mémoire de magistère didactique. Université El Hadj Lakhdar Batna 2007.
- LOUIFI. Abderrahmane, MOUSTIRI. Zineb (dir), *Le rôle de la lecture plaisir dans l'enseignement/apprentissage de FLE cas les apprenants de 2^{ème} année moyenne*, mémoire de master didactique, université Mohamed Kheider, Biskra, 2012.
- MORTON, PATTERSON, cité par E. SERRE et CH. VENEL. J. BESSUGES *Dyslexie et plaisir de lire* Mémoire présenté en vue de l'obtention du Certificat de capacité d'orthophoniste, Université Montpellier, Juin 2005.
- M. LE BARS, J- F. MASSOL, *les enfants et la lecture : mettre en voix pour amener au plaisir de lire* mémoire de master 2, Université Stendhal, Année universitaire 2011-2012.

5- SITOGRAPHIE:

- <http://www.nationalreadingcampaign.ca/research>. (Consultée le: 27/03/2016 à 15h25).
- <http://fopl.ca/media/2013/06/18-FOPL-Annual-Report-of-Public-Libraries-2011.pdf> (Consulté le: 23/03/2016 à 16h00).
- <http://www.lesforum.ch/myUploadData/files/2013-3-Soussi-Lurin.pdf>(consulté le:11/03/2016 à 16h10).
- <https://gentilly.ecoles.csmv.qc.ca/notre-ecole/bibliotheque-scolaire>. (Consulté le 22/04/2016 à 15h23).

ANNEXES

Questionnaire administré aux apprenants de la première année moyenne :

Age :.....

Sexe :.....

01) Les-tu souvent dans tes temps libres ?

Oui Non

02) Pour quel objectif lis-tu ? Est-ce pour :

Améliorer ton niveau

Avoir de bonnes notes

Pour le plaisir

03) Qu'est-ce qui t'attire pour lire un texte ?

Le titre Les images

04) Comment aimes-tu lire un texte ?

Silencieusement A haute voix

05) Est-ce que la lecture est difficile pour toi ?

Oui Non

06) Qui t'apprend à lire en français ?

L'enseignant Les parents

07) Comprends-tu ce que tu lis ?

Oui Non

08) Est-ce que tu lis dans la bibliothèque de l'école ?

Oui Non

09) Quel genre des livres aimes-tu à lire ?

Le conte

Les bandes dessinées

Les livres scientifiques

10) Est-ce que la lecture joue un rôle important dans la réussite scolaire ?

Oui Non

Merci pour votre collaboration.

Université Mohamed Kheider Biskra

Faculté des lettres et des langues

Département des langues étrangères

Filière de français

Questionnaire destiné aux enseignants :

Dans le cadre d'un travail de recherche élaboré en vue de l'obtention d'un diplôme de master intitulé: L'apport de la lecture plaisir dans l'apprentissage du FLE, nous vous proposons à mes apprenants ce questionnaire pour un but de connaître les stratégies qui encouragent la pratique de la lecture plaisir en classe de FLE et en dehors.

01)-Est-ce que l'apprentissage de la lecture vous semble primordial dans l'enseignement/ apprentissage du FLE ?

Oui

Non

02) Comment la lecture pourrait aider les apprenants dans leur appropriation de la langue ?

.....
.....
.....

03) Les apprenants rencontrent-ils des difficultés en lecture ?

Oui

Non

Lesquelles ?.....

.....
.....

04) Comment aidez-vous apprenants à surmonter leurs difficultés ?

.....
.....

05) Pendant la séance de la lecture plaisir utilisez-vous d'autres supports en plus que le livre scolaire? ?

.....
.....

06) Quelle est l'attitude de vos apprenants lors de la séance de lecture ?

- Motivés Désintéressés

07) Pensez-vous que la réaction positive ou négative des apprenants à l'égard de la lecture en FLE influencent-elles leur motivation dans l'apprentissage de cette langue ?

- Oui Non

08) Le milieu socio-culturel est-il motivant pour l'apprentissage de la lecture ?

- Oui Non

Précisez.....
.....

09) Quels sont les moyens que vous proposez pour rendre la lecture une activité-plaisir ?

.....
.....
.....

10) Selon vous, comment développer le plaisir d'apprendre à lire chez les apprenants ?

.....
.....
.....
.....
.....

Merci pour votre collaboration.

Résumé :

Ce modeste travail de recherche porte sur l'apport de la lecture plaisir dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère cas des apprenants de première année moyenne.

Ce travail se compose de deux parties: un cadrage théorique a été consacré à la considération théorique sur la lecture et la lecture plaisir. La seconde partie se focalise sur le côté pratique. En effet, afin de confirmer nos hypothèses de départ, nous avons procédé à une analyse et une interprétation de deux questionnaires, le premier destiné aux apprenants du cycle moyenne, et le deuxième destiné aux enseignants dans un but de connaître les facteurs et les stratégies qui amener pour susciter le plaisir de lire chez les apprenants.

A l'issue de cette investigation nous avons confirmé l'utilité de lecture plaisir dans l'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère, en effet le rôle de la lecture plaisir dans l'apprentissage et l'utilisation du français langue étrangère est assez primordial, car la lecture plaisir est une source intégrante d'enseignement/apprentissage des langues étrangères, particulièrement le français, c'est une synonyme d'acquisition des savoirs et d'enrichissement de notre culture. Ce plaisir de lire se constitue par l'aide des facteurs de milieu scolaire et du milieu familial.

ملخص :

كان الدافع وراء بحثنا في البداية اثبات مساهمة متعة القراءة في تعليم و تعلم اللغة الفرنسية للطلاب السنة الاولى متوسط، يتكون هذا العمل من جزأين:
أولا الاطار النظري الذي كرس لدراسة المفاهيم النظرية المتعلقة بالقراءة ومتعة القراءة اما الجزء الثاني يركز على الجانب العملي، ومن اجل اثبات فرضياتنا انتقلنا الى تحليل و تفسير استبيانين الأول موجه للمتعلمين سنة أولى متوسط، أما الاستبيان الثاني للأساتذة من أجل معرفة العوامل والاستراتيجيات التي تؤدي الى اثاره متعة القراءة بين المتعلمين.
ومن هذا التحقيق أكدنا من فائدة متعة القراءة في تعليم وتعلم اللغة الفرنسية ، لما لها من أهمية عظيمة لأنها مصدر مكمل لتعليم وتعلم اللغات الأجنبية وخاصة للغة الفرنسية حيث بفضلها نكتسب المعرفة ونثري ثقافتنا وذلك بمساعدة عوامل البيئة المدرسية والوسط الاجتماعي.